



Prskalica za travnjak Multi Pro® 5800

Број модела 41393—Серијски број 400000000 и више

Број модела 41394—Серијски број 408000000 и више

Број модела 41394СА—Серијски број 400000000 и више

Број модела 41394ГК—Серијски број 400000000 и више

Водич за софтвер

Pažljivo pročitajte ove informacije da biste naučili kako da pravilno koristite i održavate svoj uređaj i kako da izbegnete povrede i oštećenje proizvoda. Pravilno i bezbedno rukovanje proizvodom je vaša odgovornost.

Kad god vam je potreban servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili korisničkoj službi kompanije Toro i pripremite broj modela i serijski broj svog proizvoda.

Možete se obratiti kompaniji Toro direktno na www.Toro.com za materijale u vezi sa bezbednošću i za obuku za korišćenje proizvoda, za informacije o dodatnoj opremi, za pomoć u pronalaženju prodavca ili da biste registrovali svoj proizvod.

Увод

Vodič za korišćenje softvera za prskalicu za travnjak Multi Pro 5800-D i 5800-G sa ExcelaRate sistemom za prskanje sadrži informacije o korišćenju sistema prskalice i kontrolne funkcije sistema prskalice.

Садржај

Увод	1
Подешавање	1
Pre nego što počnete da prskate	1
Преглед производа	3
Контроле	3
Рад	4
Пре рада	4
Pristup ekranu glavnog menija	4
Glavni podmeniji sistema InfoCenter	5
Kalibracija prskalice	18
Током рада	30
Ekрани površine prskanja u sistemu	
InfoCenter	30
Obaveštenja sistema InfoCenter	33
Kodovi grešaka sistema InfoCenter	35
Одржавање	35
Ekрани servisa	35
Ekрани dijagnostike	37
Ekрани sa osnovnim informacijama	38

Подешавање

Pre nego što počnete da prskate

Priprema mašine ako se prskanje vrši u režimu stope primene

1. Napunite rezervoar prskalice i rezervoar za čistu vodu; pogledajte procedure za punjenje rezervoara prskalice i punjenje rezervoara čiste vode u *priručniku za operatera*.
2. Kalibrišite sistem prskalice; pogledajte odeljak [Kalibracija prskalice \(strana 18\)](#).
3. Podesite vrednosti stope primene i stopu aktivne primene za prskanje; pogledajte odeljke [Podešavanje vrednosti stope 1 ili stope 2 \(strana 6\)](#) i [Podešavanje aktivne stope \(strana 5\)](#).
4. Po potrebi konfigurirajte sledeća opciona podešavanja:
 - Podesite procenat pojačanja; pogledajte odeljak [Podešavanje procenta pojačanja \(strana 6\)](#).
 - Ako koristite INDIKATOR DONJEG OGRANIČENJA, unesite zapreminu hemikalije u rezervoar prskalice; pogledajte odeljak [Podešavanje zapremine rezervoara \(strana 8\)](#).
 - Podesite indikator donjeg ograničenja i vrednost donjeg ograničenja zapremine za rezervoar; pogledajte odeljke [Podešavanje indikatora donjeg ograničenja \(strana 8\)](#) i



[Podešavanje vrednosti donjeg ograničenja zapremine \(страна 9\).](#)

- Podesite unapred zadatu vrednost za mućkanje; pogledajte odeljak [Podešavanje unapred zadatih vrednosti za mućkanje \(samo za režim stope primene\) \(страна 9\).](#)

Priprema mašine ako se prskanje vrši u ručnom režimu

1. Napunite rezervoar prskalice i rezervoar za čistu vodu; pogledajte procedure za punjenje rezervoara prskalice i punjenje rezervoara čiste vode u *priručniku za operatera*.
2. Po potrebi konfigurirajte sledeća opciona podešavanja:
 - Opciono: ako koristite INDIKATOR DONJEG OGRANIČENJA, unesite zapreminu hemikalije u rezervoar prskalice; pogledajte odeljak [Podešavanje zapremine rezervoara \(страна 8\).](#)
 - Opciono: podesite indikator donjeg ograničenja i vrednost donjeg ograničenja zapremine za rezervoar; pogledajte odeljke [Podešavanje indikatora donjeg ograničenja \(страна 8\)](#) i [Podešavanje vrednosti donjeg ograničenja zapremine \(страна 9\).](#)

Преглед производа

Контроле

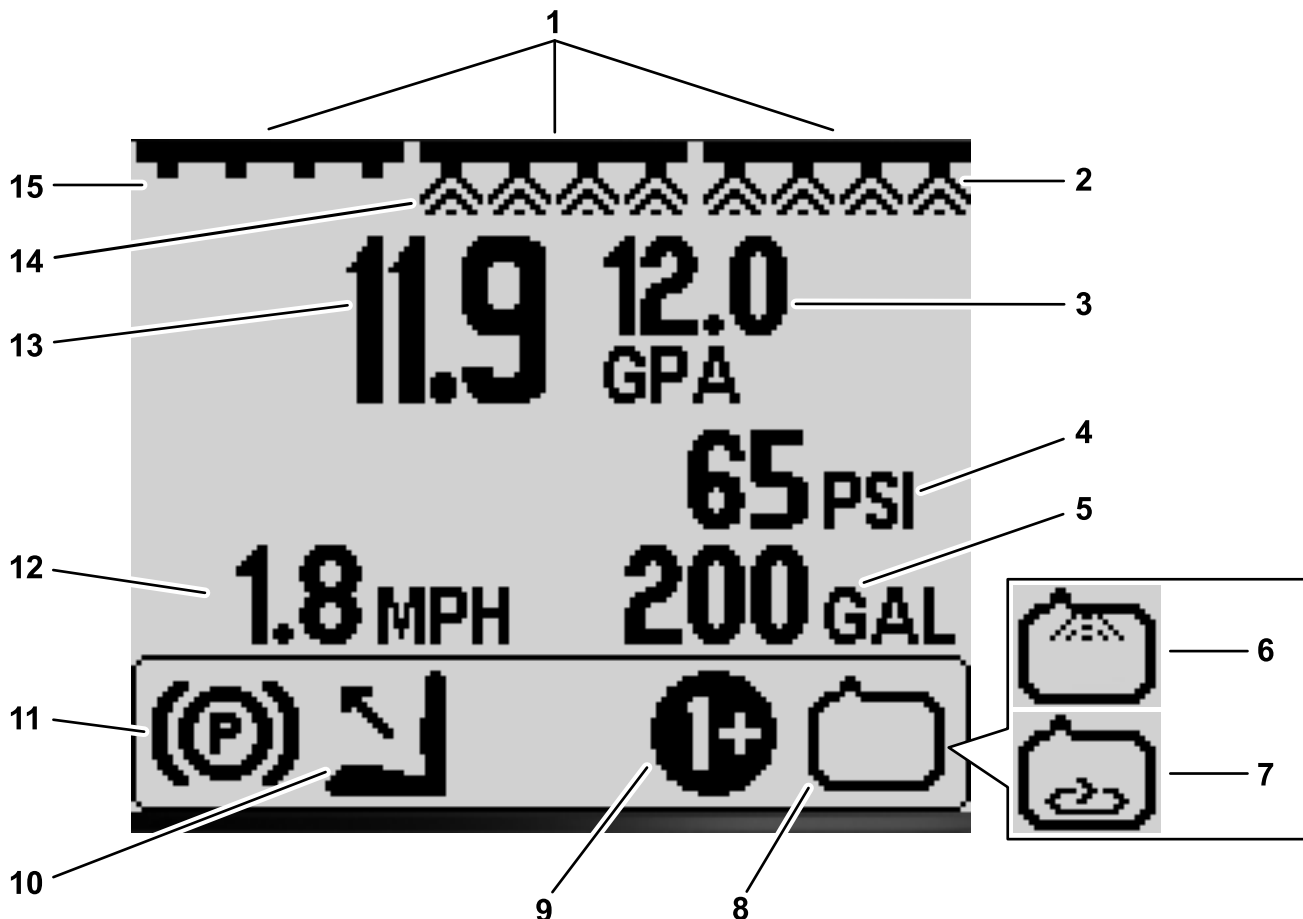
Поčetni екран система InfoCenter

Kada pokrenete mašinu, prikazuje se početni ekran sa odgovarajućim ikonama koje se primenjuju (npr.

parkirna kočnica je aktivirana, sekcije prskalice su uključene, niste u sedištu itd.).

Напомена: Sledeća slika predstavlja primer ekrana; na njemu se vide sve **могуће** ikone koje bi mogle da se prikažu tokom rada.

Na sledećoj slici pogledajte definicije svih ikona (Слика 1).



Слика 1

g191986

- | | | | |
|--|--|---|--|
| 1. Indikator prekidača glavne sekcije – UKLJUČEN | 5. Indikator zapremine u rezervoaru (u američkim galonima) | 9. Indikator stope aktivne primene / stope pojačanja – UKLJUČEN | 13. Stopa aktivne primene (u GPA) |
| 2. Indikator desne sekcije – UKLJUČEN | 6. Indikator sistema za ispiranje – UKLJUČEN (opciono komplet) | 10. Operater nije u sedištu | 14. Indikator srednje sekcije – UKLJUČEN |
| 3. Ciljna stopa primene (u GPA) | 7. Indikator mučkanja – UKLJUČEN | 11. Indikator parkirne kočnice | 15. Indikator leve sekcije – ISKLJUČEN |
| 4. Indikator pritiska u sistemu (u PSI) | 8. Indikator pumpe za prskanje – UKLJUČEN | 12. Indikator brzine kretanja vozila (u mph) | |

Indikator glavne sekcije

Indikator glavne sekcije se prikazuje ako je prekidač glavne sekcije u položaju ON (Uključeno) (Слика 1).

Indikator sekcija prskalica

Leva, desna i/ili srednja sekcija prskalice prikazana je kada je bilo koji od prekidača sekcije prskalice u položaju ON (Uključeno) (Слика 1).

Stopa aktivne primene

Stopa aktivne primene ukazuje na stvarnu stopu po kojoj se proizvod kojim se prska nanosi (Слика 1).

Ciljna stopa primene (samo za režim stope primene)

Ciljna stopa primene ukazuje na ciljnu stopu koju je zadao korisnik (Слика 1).

Напомена: U režimu stope primene, sistem pokušava da postigne ciljnu stopu koju ste zadali.

Indikator brzine kretanja vozila

Indikator brzine kretanja vozila prikazuje trenutnu brzinu (Слика 1).

Indikator pritiska u sistemu

Ako su sekcije prskalice aktivne (uključene), indikator pritiska u sistemu prikazuje pritisak prskanja; ako su sekcije prskalice isključene, prikazuje se unapred zadati pritisak mućkanja (Слика 1).

Indikator parkirne kočnice

Indikator parkirne kočnice prikazuje se na početnom ekranu kada je parkirna kočnica aktivirana (Слика 1).

Indikator sedišta operatera

Indikator sedišta operatera prikazuje se na početnom ekranu ako operater nije u sedištu (Слика 1).

Indikator stope aktivne primene / stope pojačanja (samo za režim stope primene)

Indikator stope aktivne primene prikazuje koju unapred zadatu stopu primene koristite (Слика 1). Indikator stope pojačanja se prikazuje dok istovremeno pritiskate i zadržavate dugmad 1 i 5 radi pojačane stope primene; na primer, pojačavanje stope primene dok prskate herbicide po površini sa korovom.

Indikator pumpe za prskanje

Indikator pumpe za prskanje prikazuje se dok pumpa za prskanje radi (Слика 1).

Indikator sistema za ispiranje

Опциони комплект

Indikator sistema za ispiranje prikazuje se dok je sistem za ispiranje aktivan (Слика 1).

Indikator mućkanja

Indikator mućkanja se prikazuje ako je ventil za mućkanje otvoren (Слика 1).

Рад Пре рада

Приступ екрану главног менија

Na početnom ekranu pritisnite i zadržite dugme 5 (krajnje desno) u sistemu InfoCenter da biste pristupili ekranu MAIN MENU (Glavni meni) (Слика 2).



Слика 2

g193013

1. Dugme 5

Sa ekrana glavnog menija možete da pristupate ekranima „Set Rates“ (Podešavanje stopa), „Settings“ (Podešavanja), „Calibration“ (Kalibracija), „Service“ (Servis), „Diagnostics“ (Dijagnostika) ili „About“ (Osnovne informacije) (Слика 3).



Слика 3

g193014

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Strelica nagore | 6. Dugme 4 |
| 2. Dugme 1 | 7. Strelica za izbor |
| 3. Strelica nadole | 8. Dugme 5 |
| 4. Dugme 2 | 9. Izlazak |
| 5. Dugme 3 | |



Слика 4

g191808

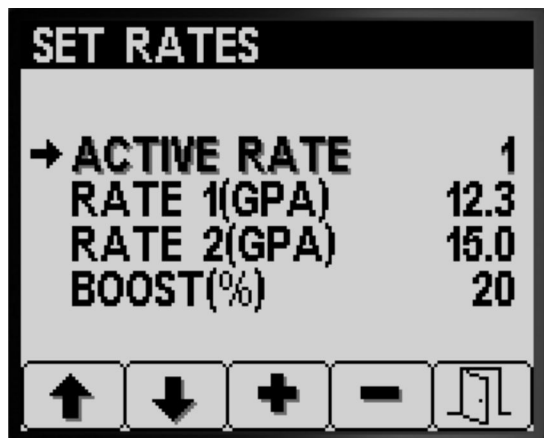
2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni SET RATES (Podešavanje stopa)(Слика 4).

Na ovom ekranu se prikazuju i podešavaju opcije „Active Rate“ (Aktivna stopa (stopa aktivne primene)), „Rate 1“ (Stopa 1), „Rate 2“ (Stopa 2) i procenat za „Boost-rate“ (Stopa pojačanja).

Podešavanje aktivne stope

Koristite opciju za aktivne stope da biste unapred zadatu stopu prskalice podesili na stopu 1 ili stopu 2.

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju ACTIVE RATE (Aktivna stopa) (Слика 5).



Слика 5

g191729

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku ACTIVE RATE (Aktivna stopa) (Слика 5).
3. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste programiranu aktivnu stopu podesili na vrednosti RATE 1 (Stopa 1) ili RATE 2 (Stopa 2) (Слика 5).
4. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana RATES (Stope) i vratili se u glavni ekran.

Glavni podmeniji sistema InfoCenter

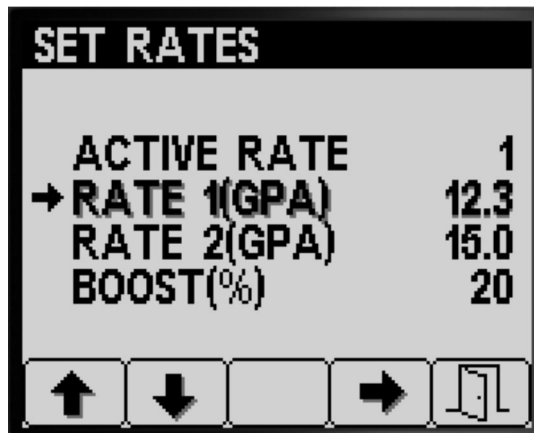
Ekran „Set Rates“ (Podešavanje stopa) (samo za režim stope primene)

1. Da biste pristupili ekranu za podešavanje stopa, pritisnite dugme 2 na ekranu MAIN MENU (Glavni meni) kako biste prešli na opciju SET RATES (Podešavanje stopa)(Слика 4).

Напомена: Tokom prskanja, aktivnu stopu možete brzo da prebacujete iz vrednosti stope 1 u vrednost stope 2 i obrnuto na početnom ekranu. Istovremeno pritisnite dugmad 1 i 2 da biste izabrali vrednost RATE 1 (Stopa 1) ili istovremeno pritisnite dugmad 4 i 5 da biste izabrali vrednost RATE 2 (Stopa 2).

Podešavanje vrednosti stope 1 ili stope 2

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opcije RATE 1 (Stopa 1) ili RATE 2 (Stopa 2) (Слика 6).

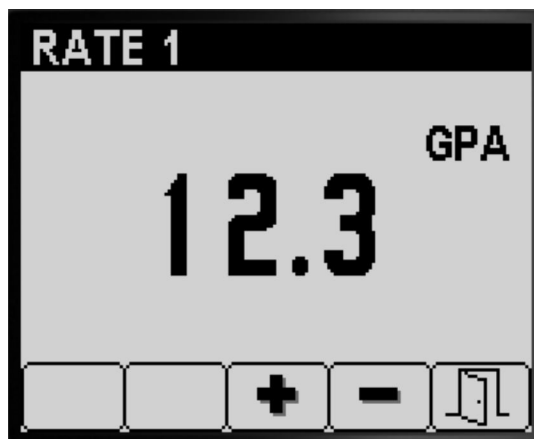


Слика 6

g191782

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju RATE (Stopa) za prskalicu (Слика 6).
3. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste podesili povećanje ili smanjenje stope prskalice (Слика 7).

Напомена: Stopu možete da promenite brže ako pritisnete i zadržite dugme 3 ili 4.



Слика 7

g191794

4. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana RATE (Stopa) i vratili se u ekran SET RATES (Podešavanje stopa).

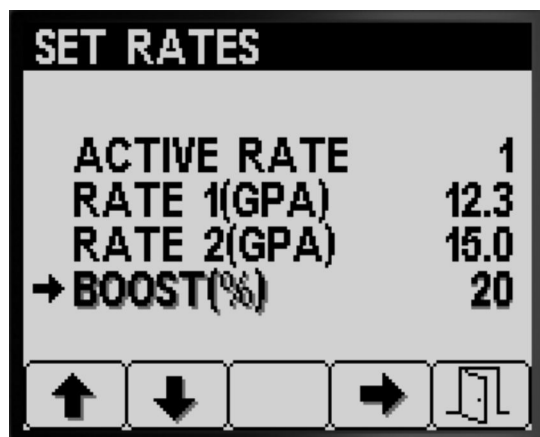
Podešavanje procenta pojačanja

Stopa pojačanja u % je vrednost u procentima koju dodajete aktivnoj stopi ako želite da prskate dodatne hemikalije na površinu travnjaka – na primer, dodatne herbicide na površine sa korovom.

Напомена: Док користите прскalicу, на почетном екрану истовремено притисните и задржите дугмад 1 и 5 да бисте применили стопу појачања.

Појачање је активно само док држите дугмад 1 и 5, а када их отпустите, враћа се podešena стопа.

1. Пritisните дугме 1 или 2 да бисте преšli на opciju procentualne stope појачања (Слика 8).

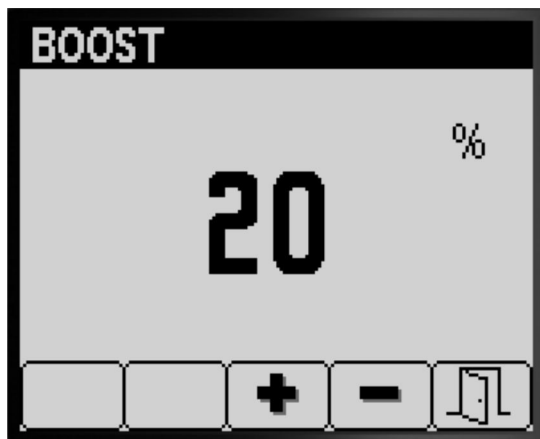


Слика 8

g191781

2. Пritisните дугме 4 да бисте изабрали postavku „Boost %“ (Појачање u %) (Слика 9).

Напомена: Procenat појачања можете да podešavate u koracima od 5%, 10%, 15%, 20% или 25%.



Слика 9

g191807

3. Пritisните дугме 3 или 4 да бисте повећали или smanjili procenat појачања (Слика 9).

Напомена: Примери: ако је појачање u % = 25%, док је активрана стопа појачања, запремина прскalice ће износити 125% од активне stope.

4. Пritisните дугме 5 да бисте sačuvali vrednost BOOST % (Појачање u %), izašli iz ekrana za појачање и vratili se u ekran SET RATES (Podešavanje stope).

Settings (Podešavanja)

1. Да бисте приступили екрану SETTINGS (Podešavanja), притисните дугме 2 на екрану MAIN MENU (Glavni meni) како бисте преšli на opciju за podešavanja (Слика 10).



Слика 10

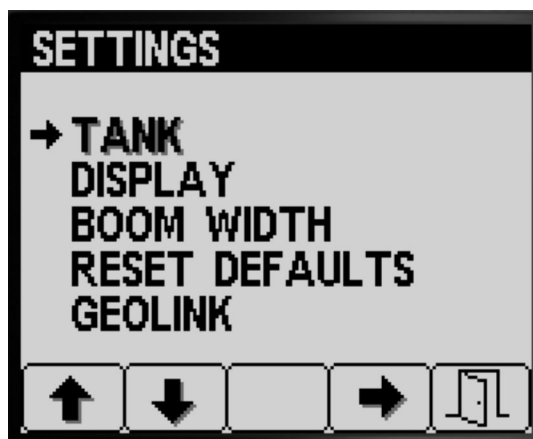
g192022

2. Пritisните дугме 4 да бисте изабрали podmeni SETTINGS (Podešavanja) (Слика 10).

Напомена: На овом екрану се приказују и podešavaju postavke „Tank“ (Rezervoar), „Display“ (Prikaz), „Boom Width“ (Širina strele), „Reset Defaults“ (Resetovanje podrazumevanih vrednosti) и „GeoLink“.

Podešavanje rezervoara

1. Пritisните дугме 1 или 2 да бисте преšli на opciju TANK (Rezervoar) (Слика 11).



Слика 11

g191832

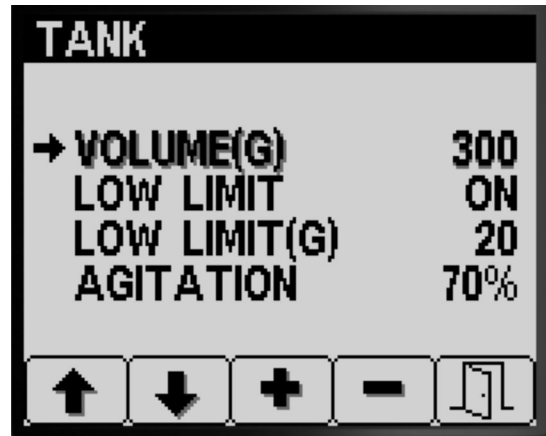
2. Пritisните дугме 4 да бисте изабрали podmeni TANK (Rezervoar) (Слика 11).

На овом екрану се приказују и podešavaju postavke „Tank Volume“ (Zapremina rezervoara), „Low Limit“ (Donje ograničenje), „Low Limit Volume“ (Donje

ograničenje zapremine) i „Preset Agitation“ (Unapred zadate vrednosti za mućkanje).

Podešavanje zapremine rezervoara

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju TANK VOLUME (Zapremina rezervoara)([Слика 12](#)).



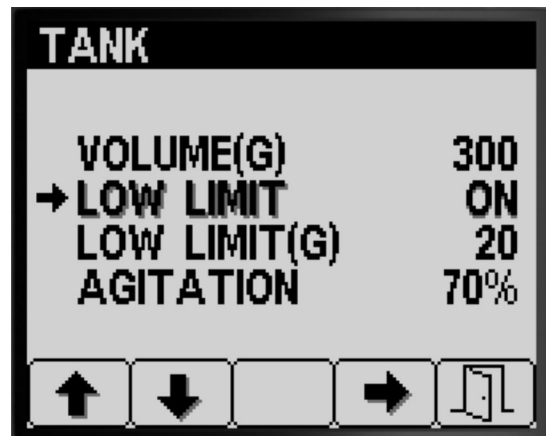
Слика 12

g191833

2. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste povećali ili smanjili vrednost zapremine hemikalija u rezervoaru prskalice ([Слика 12](#)).
3. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana TANK (Rezervoar) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja).

Podešavanje indikatora donjeg ograničenja

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju LOW LIMIT (Donje ograničenje)([Слика 13](#)).



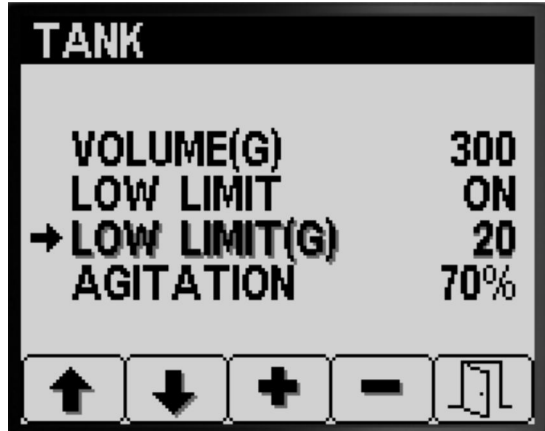
Слика 13

g191831

2. Pritisnite dugme 4 da biste uključili ili isključili indikator ograničenja za donje ograničenje zapremine rezervoara ([Слика 13](#)).
3. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana TANK (Rezervoar) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja).

Podešavanje vrednosti donjeg ograničenja zapremine

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju LOW LIMIT (Donje ograničenje) za zapreminu (Слика 14).



Слика 14

g191829

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku LOW LIMIT (Donje ograničenje) za zapreminu (Слика 14).
3. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste povećali ili smanjili graničnu zapreminu na kojoj se indikator ograničenja prikazuje u sistemu InfoCenter (Слика 14).
4. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana TANK (Rezervoar) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja).

Podešavanje unapred zadatih vrednosti za mućkanje (samo za režim stope primene)

Напомена: Podešavanje unapred zadatih vrednosti za mućkanje koristi se da bi se zadala brzina pumpe prskalice dok prskalica radi u režimu stope primene sa isključenim svim sekcijama prskalice. Podešavanjem unapred zadatih vrednosti za mućkanje kontroliše se procenat brzine pumpe prskalice. Podrazumevana unapred zadata vrednost za mućkanje iznosi 40%.

1. Identifikujte ciljni pritisak prskalice koji planirate da koristite – na primer, 2,76 bara. Zabeležite pritisak prikazan na meraču pritiska prskalice na komandnoj tabli u nastavku.

Pritisak prskalice: _____

2. Izračunajte početni unapred zadati pritisak mućkanja pomoću formule u nastavku:

Radni pritisak prskalice x 1,5 do 2,0 = početni unapred zadati pritisak mućkanja

Primer: ciljni pritisak prskalice 2,76 bara x 1,5 = početni unapred zadati pritisak mućkanja 4,1 bara

Primer: ciljni pritisak prskalice 2,76 bara x 2,0 = početni unapred zadati pritisak mućkanja 5,5 bara

Zabeležite svoj proračun ovde: _____

3. Dok je prekidač glavne sekcije u položaju OFF (Isključeno) a ručica gasa motora podešena na brzinu motora kojom nameravate da pokrećete mašinu, podesite unapred zadatu vrednost za mućkanja dok je pritisak sistema prskalice od 1,5 do 2,0 puta veći od ciljnog pritiska prskalice koji ste identifikovali u koraku 1.

Na primer, ako prskate pod pritiskom od 2,76 bara, na početku podesite unapred zadatu vrednost za mućkanje tako da dostigne pritisak sistema od 4,1 do 5,5 bara.

Напомена: Ako hemikalije u rezervoaru prskalice stvaraju penu, po potrebi smanjite unapred zadatu vrednost za mućkanje da biste smanjili pritisak u sistemu tokom mućkanja rezervoara.

4. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju AGITATION (Mućkanje)(Слика 15).



Слика 15

g191830

5. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku AGITATION (Mućkanje) (Слика 15).
6. Dok posmatrate merač pritiska prskalice na komandnoj tabli, pritisnite dugme 3 ili 4 da biste povećali ili smanjili unapred zadatu vrednost, sve dok pritisak prskalice ne dostigne početni unapred zadati pritisak mućkanja koji ste izračunali u koraku 2 (Слика 15).

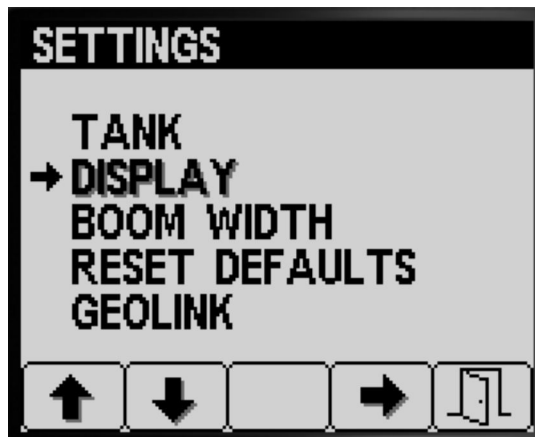
Напомена: Nemojte da pređete pritisak od 586 kPa u sistemu prskalice dok podešavate unapred zadatu vrednost za mućkanje.

Напомена: Unapred zadatu vrednost za mućkanje možete da povećate ako mućkanje ne dovodi do penušanja hemikalija u rezervoaru. Možda ćete morati da smanjite vrednost za mućkanje ako mućkanje dovodi do penušanja hemikalija u rezervoaru.

7. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana TANK (Rezervoar) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja).

Prikaz podešavanja

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju DISPLAY (Prikaz)(Слика 16).



Слика 16

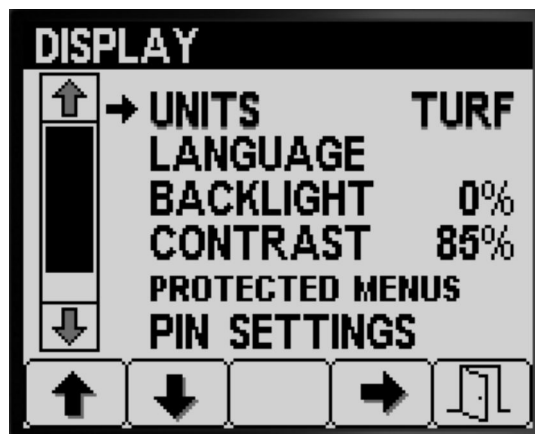
g191894

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni DISPLAY (Prikaz)(Слика 16).

Напомена: Na ovom ekranu se prikazuju i podešavaju postavke „Units of Measure“ (Jedinice mere), „Language“ (Jezik), „Backlighting“ (Pozadinsko osvetljenje), „Contrast“ (Kontrast), „Protected Menus“ (Zaštićeni meniji), „PIN Settings“ (Podešavanja PIN koda) i postavka za isključivanje/uključivanje zvuka.

Podešavanje jedinica mere

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju UNITS (Jedinice)(Слика 17).



Слика 17

g191891

2. Pritisnite dugme 4 da biste birali jedinice mere između opcija ENGLISH (Engleski (imperijalni sistem)), TURF (Travnjak), i „SI“ (Metrički sistem)(Слика 17).

- **Engleski (imperijalni sistem):** mph, galoni, jutra

- **Travnjak:** mph, galoni, 1000 ft²
- **SI (metrički sistem):** km/h, litar, hektar

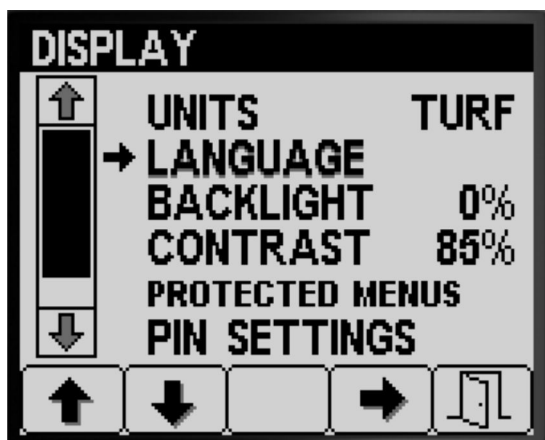
Напомена: Promenom postavke za jedinicu mere brišu se unos zapremine rezervoara i unapred zadate vrednosti za stopu 1 i stopu 2.

3. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana UNITS (Jedinice) i vratili se u ekran „Settings“ (Podešavanja) (Слика 17).

5. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana LANGUAGE (Jezik) i vratili se u ekran DISPLAY (Prikaz) (Слика 19).

Podešavanje jezika za prikaz

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju LANGUAGE (Jezik)(Слика 18).



Слика 18

g191895

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku LANGUAGE (Jezik) (Слика 18).
3. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na željeni jezik prikaza u sistemu InfoCenter (Слика 19).



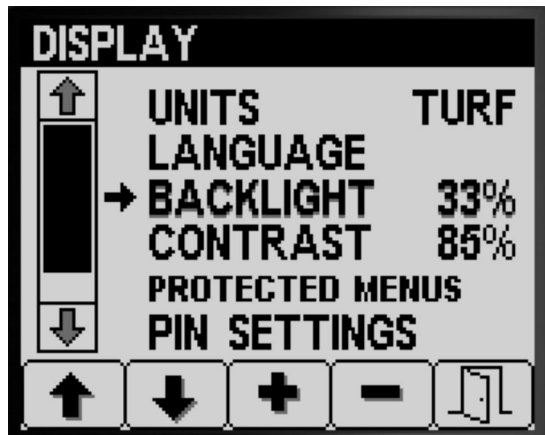
Слика 19

g191892

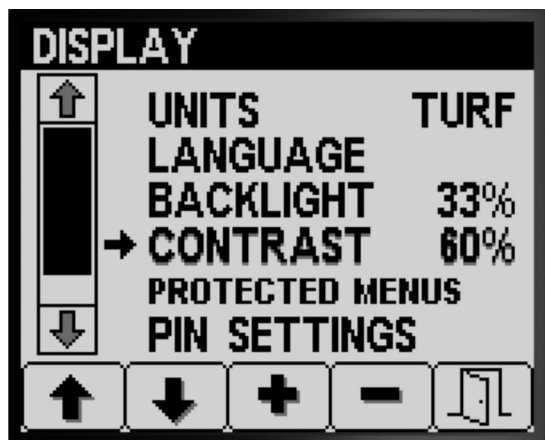
4. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali jezik (Слика 19).

Podešavanje pozadinskog osvetljenja ili kontrasta

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opcije BACKLIGHT (Pozadinsko osvetljenje) ili CONTRAST (Kontrast) (Слика 20).



g191898



g191899

Слика 20

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali vrednosti BACKLIGHTING (Pozadinsko osvetljenje) ili CONTRAST (Kontrast) (Слика 20).
3. Pritisnite dugmad 3 ili 4 da biste podesili željenu vrednost za pozadinsko osvetljenje ili kontrast prikaza (Слика 20).

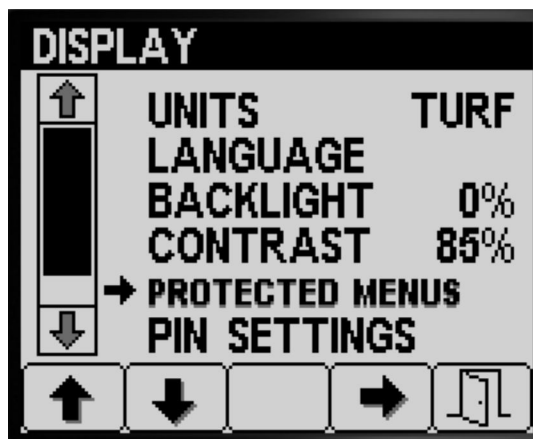
Напомена: Intenzitet pozadinskog osvetljenja ili kontrasta menja se u prikazu sistema InfoCenter dok menjate vrednost za postavku.

4. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana BACKLIGHT (Pozadinsko osvetljenje) ili CONTRAST (Kontrast) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja) (Слика 20).

Podešavanje zaštite za menije

Напомена: Povezane informacije potražite u odeljku [Promena podešavanja PIN koda – pristup podmenijima za podešavanje PIN koda \(strana 13\)](#).

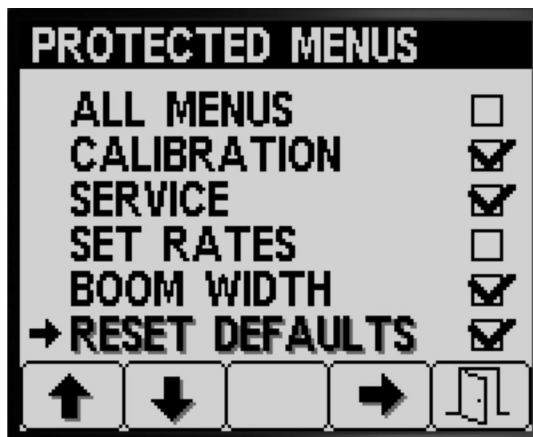
1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju PROTECTED MENUS (Zaštićeni meniji)(Слика 21).



g191896

Слика 21

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku PROTECTED MENUS (Zaštićeni meniji) (Слика 21).
3. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju menija za koju želite da promenite zaštitu PIN kodom (Слика 22).



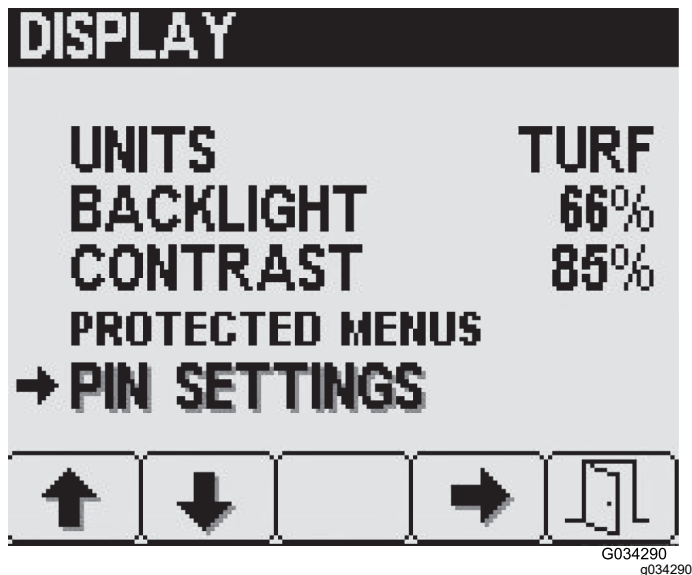
g191893

Слика 22

4. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju menija (Слика 22).
5. Ponavljajte korake 3 i 4 za sve druge menije za koje želite da promenite zaštitu PIN kodom.
6. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana PROTECTED MENUS (Zaštićeni meniji) i vratili se u ekran DISPLAY (Prikaz) (Слика 22).

Promena podešavanja PIN koda – pristup podmenijima za podešavanje PIN koda

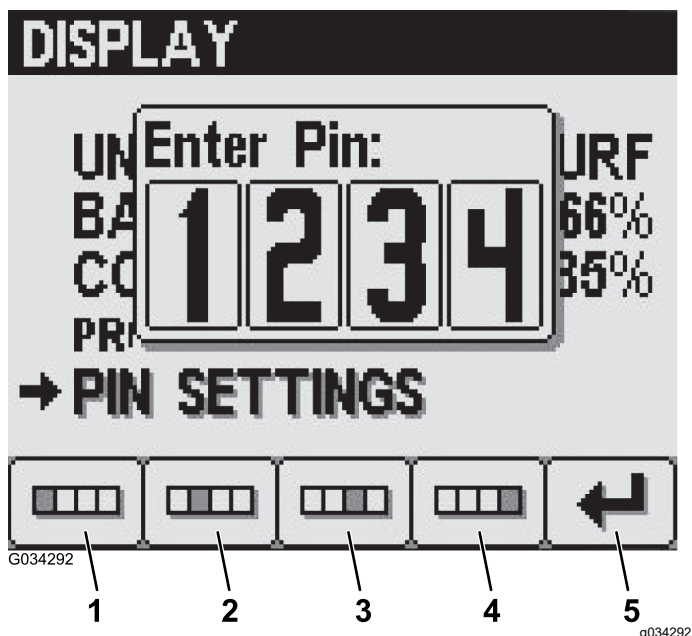
1. Pritisnite dugme 1 ili 2 na ekranu DISPLAY (Prikaz) da biste prešli na opciju PIN SETTINGS (Podešavanja PIN koda)(Слика 23).



Слика 23

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni PIN SETTINGS (Podešavanja PIN koda)(Слика 23).
3. Pritiskajte dugmad od 1 do 4 da biste uneli PIN kôd. Kada završite sa unosom PIN koda, pritisnite dugme 5 (Слика 24).

Напомена: Kad god pritisnete isto dugme da biste uneli cifru PIN koda, vrednost broja se povećava.

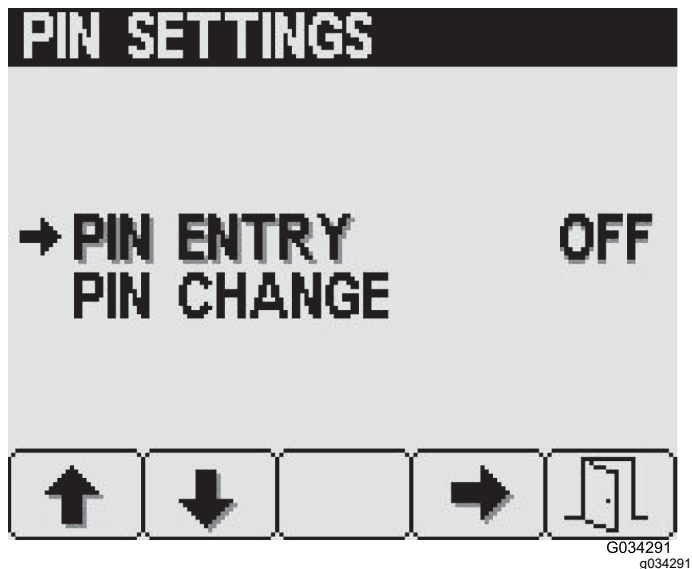


Слика 24

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Unos PIN koda)

Promena podešavanja PIN koda – zahtevi za unos podešavanja PIN koda

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste izabrali opciju PIN ENTRY (Unos PIN koda)(Слика 25).

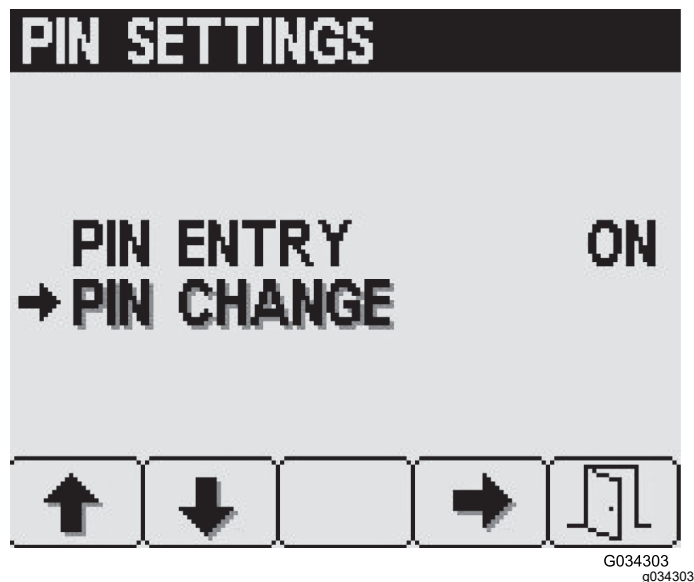


Слика 25

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali zahtev za PIN ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) (Слика 25).
3. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana PIN SETTINGS (Podešavanja PIN koda) i vratili se u ekran DISPLAY (Prikaz).

Promena podešavanja PIN koda – promena PIN koda

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste izabrali opciju PIN CHANGE (Promena PIN koda)(Слика 26).



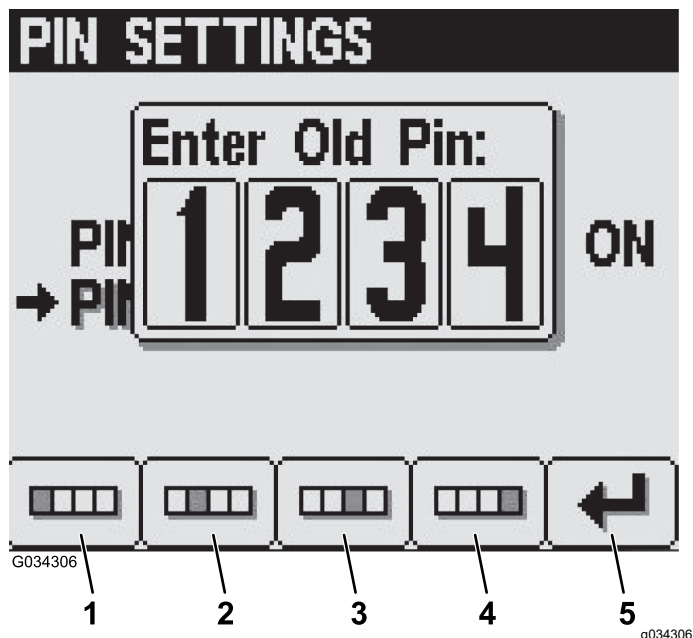
Слика 26

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku PIN CHANGE (Promena PIN koda) (Слика 26).
3. Pritiskajte dugmad od 1 do 4 da biste uneli PIN kôd. Kada završite sa unosom PIN koda, pritisnite dugme 5 (Слика 24).

Напомена: Kad god pritisnete isto dugme da biste uneli cifru PIN koda, vrednost broja se povećava.

4. Kada pređete u ekran za stari PIN, pritiskajte dugmad od 1 do 4 da biste uneli stari PIN kôd, a zatim pritisnite dugme 5 da biste završili PIN (Слика 24).

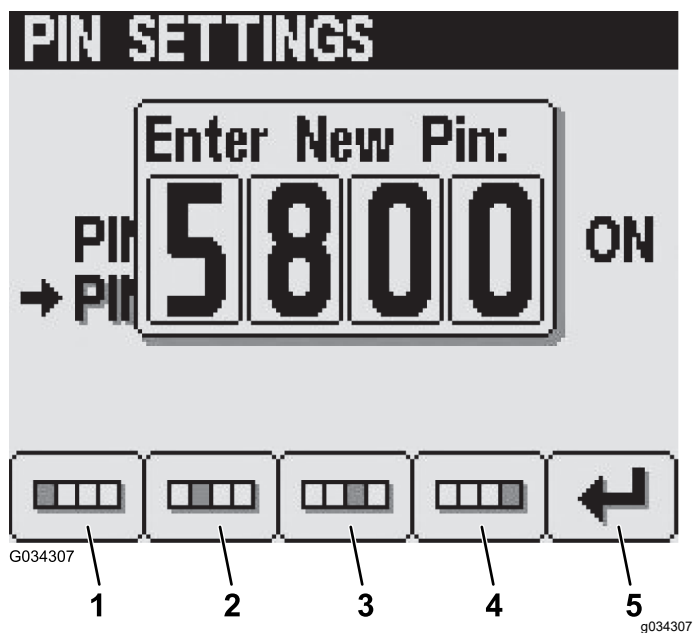
Напомена: Podrazumevani PIN kôd kada prvi put definišete PIN jeste **1234**.



Слика 27

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Unos PIN koda)

5. Kada uđete u novi ekran za PIN, pritiskajte dugmad od 1 do 4 da biste uneli novi PIN kôd. Kada završite sa unosom PIN koda, pritisnite dugme 5 (Слика 28).

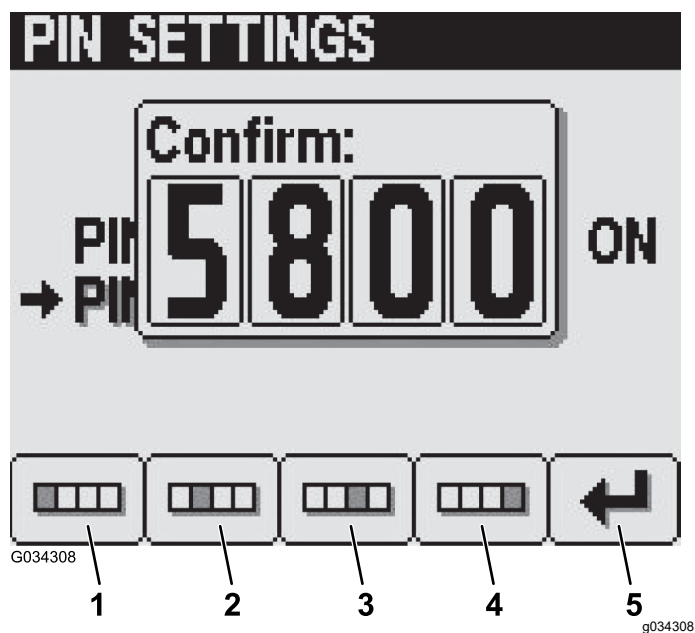


Слика 28

1. Cifra 1
2. Cifra 2
3. Cifra 3
4. Cifra 4
5. Enter PIN (Unos PIN koda)

6. Kada pređete u ekran za potvrđivanje, pritiskajte dugmad od 1 do 4 da biste uneli novi PIN kôd.

Kada završite sa unosom PIN koda, pritisnite dugme 5 (Слика 29).



Слика 29

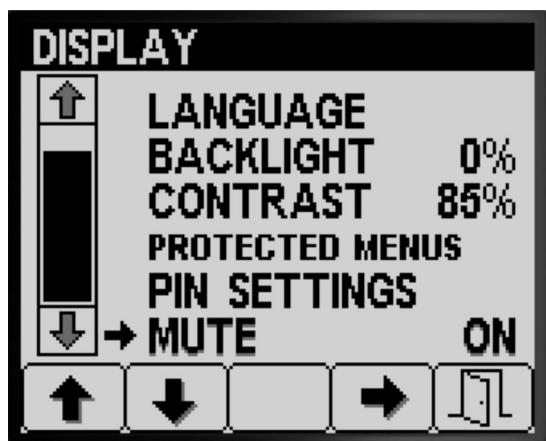
1. Цифра 1
2. Цифра 2
3. Цифра 3
4. Цифра 4
5. Enter PIN (Unos PIN koda)

Напомена: Kada potvrdite PIN kôd (Слика 29), prikazaće se ekran „Pin Correct “ (Ispravan PIN) na približno 5 sekundi.

Индикатор за искључивање/укључивање звука

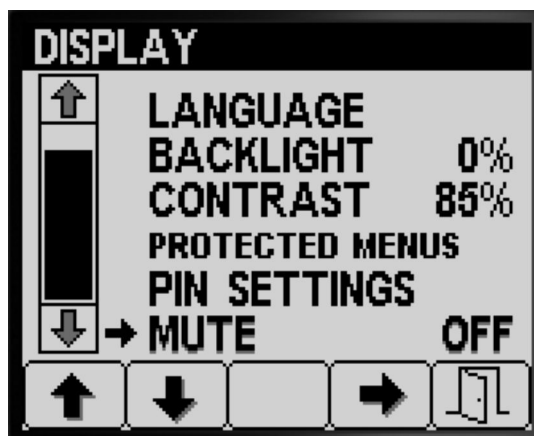
Напомена: Ако се индикатор за искључивање/укључивање звука подеси на „On“ (Укључено), искључује/укључује се само аудио сигнал за InfoCenter – не искључује се звучно упозорење за машину.

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju MUTE (Isključivanje/uključivanje zvuka)(Слика 30).



Слика 30

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali zvučni indikator ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) (Слика 31).



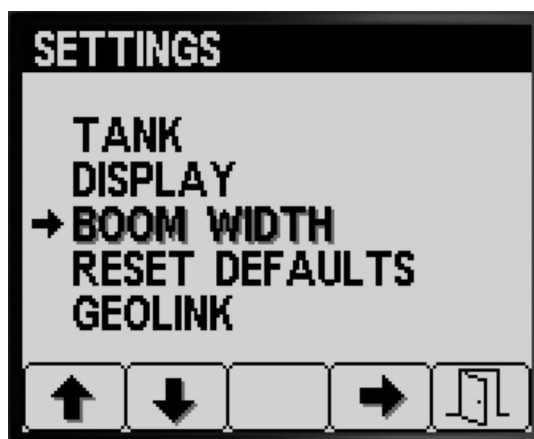
Слика 31

3. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana MUTE (Isključivanje/uključivanje zvuka) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja) (Слика 31).

Пodešavanje širina strele

Postavka za širinu strele unapred je uneta u proizvodnom postrojenju.

1. Pritiskajte dugme 2 na ekranu „Settings“ (Podešavanja) dok ne dođete do opcije BOOM WIDTH (Širina strele) (Слика 32).



Слика 32

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku BOOM WIDTHS (Širine strele) (Слика 32).
3. Pritisnite dugme 2 da biste izabrali sekciju strele čiju širinu želite da promenite (Слика 33).



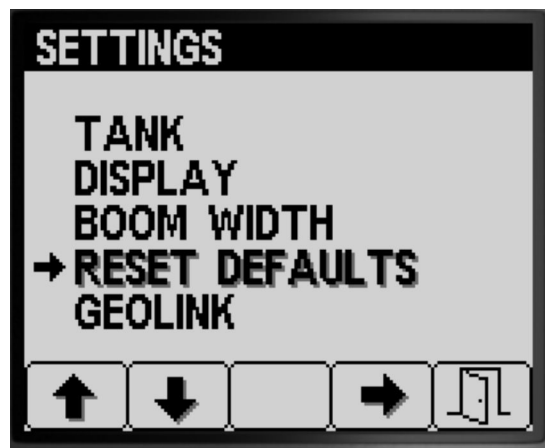
Слика 33

g224287

4. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste povećali ili smanjili vrednost širine strele (Слика 33).
5. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana BOOM WIDTHS (Širine strele) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja) (Слика 33).

Resetovanje podrazumevanih vrednosti podešavanja

1. Pritiskajte dugme 2 na ekranu SETTINGS (Podešavanja) dok ne dođete do opcije RESET DEFAULTS (Resetovanje podrazumevanih vrednosti) (Слика 34).

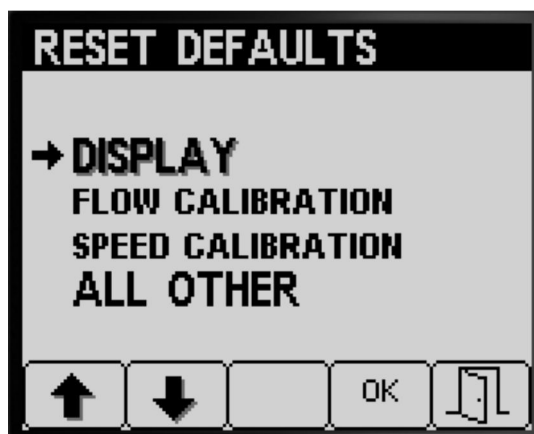


Слика 34

g191706

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku RESET DEFAULTS (Resetovanje podrazumevanih vrednosti) (Слика 34).
3. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste izabrali jednu od sledećih opcija koje želite da resetujete na fabrička podešavanja:
 - Display (Prikaz)
 - Flow Calibration (Kalibracija protoka)

- Speed Calibration (Kalibracija brzine)
- All Others (Sve ostalo)



Слика 35

g191707

4. Pritisnite dugme 4 da biste resetovali podešavanja za izabranu opciju (Слика 35).
5. Ponovite korake 3 i 4 za druge opcije koje želite da resetujete (Слика 35).
6. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana RESET DEFAULTS (Resetovanje podrazumevanih vrednosti) i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja) (Слика 35).

Podešavanje opcije GeoLink

1. Pritiskajte dugme 1 ili 2 na ekranu SETTINGS (Podešavanja) dok ne dođete do opcije GEOLINK (Слика 36).



Слика 36

g191703

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku „GeoLink“ (Слика 36).
3. U meniju „GeoLink“ pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju „Yes“ (Da) ili dugme 4 za opciju „No“ (Ne), a zatim pritisnite dugme 5 da biste

sačuvati podešavanja i izašli iz menija (Слика 37).

Напомена: Укључите GeoLink postavku samo ako je na vašoj mašini instaliran opcioni GeoLink sistem.



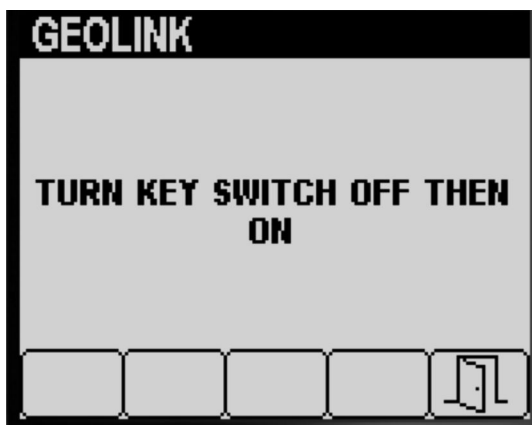
g191701



g191700

Слика 37

4. Okrenite prekidač za paljenje u položaj OFF (Isključeno), a zatim u položaj ON (Uključeno) (Слика 37).



g191705

Слика 38

5. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanje, izašli iz ekrana GEOLINK i vratili se u ekran SETTINGS (Podešavanja) (Слика 38).

Kalibracija prskalice

Režim stope primene

Напомена: Da biste kalibrisali prskalicu za rad u ručnom režimu, pogledajte podešavanje i odeljak o bajpas ventilima u *priručniku za operatera* za mašinu.

1. Uverite se da je rezervoar prskalice čist; pogledajte odeljak „Čišćenje sistema prskalice“ u *priručniku za operatera*.
2. Da biste pristupili ekranu „Calibration“ (Kalibracija), pritisnite dugme 1 ili 2 na ekranu MAIN MENU (Glavni meni) da biste prešli na opciju CALIBRATION (Kalibracija) (Слика 39).



Слика 39

g192024

3. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni „Calibration“ (Kalibracija) (Слика 39).

Напомена: Na ovom ekranu se prikazuju i podešavaju ulazni podaci merača protoka, kalibrišu ulazni podaci senzora brzine, izvodi test brzine i ručno unose podaci za izračunavanje.

Flow Calibration (Kalibracija protoka)

Опрема коју обезбеђује купач: Koristite posudu za prikupljanje graduisanu za brzinu protoka mlaznice na sledeći način:

- 1,5 l/min ili manje – poželjna je posuda graduisana u koracima od 10 ml.
- 1,9 l/min ili više – poželjna je posuda graduisana u koracima od 20 ml.

Важно: Morate da izvršite kalibraciju protoka za 3 sekcije prskalice kad god zamenite sve mlaznice, menjate aktivni položaj prskanja (spušten) ili nakon zamene merača protoka. Trebalo bi da izvršite kalibraciju protoka za 3 sekcije prskalice ako zamenjujete nekoliko istrošenih mlaznica.

Напомена: Nepravilno izvođenje testa prikupljanja dovodi do netačnosti kalibracije protoka. Rezultat ovih netačnosti dovodi do toga da sistem prskalice prekomerno ili nedovoljno primenjuje hemikalije prskalice.

Procena tipa kalibracije protoka koja treba izvršiti

Koristite tabelu sekcija prskalice kao pomoć pri određivanju tipičnog načina za prskanje travnjaka mašinom i kalibracije koju treba izvršiti.

Напомена: Možete da izvršite kombinaciju od najviše 3 tipa kalibracije protoka.

Tabela sekcija prskalice

	Izvršite kalibraciju za 3 strele	
3 sekcije prskalice	Da	
Prskam i sa 2 sekcije prskalice:	Izvršite kalibraciju za 2 strele	
Leva i srednja sekcija (ILI)	Da	Ne
Desna i srednja sekcija (ILI)	Da	Ne
Desna i leva sekcija	Da	Ne
Prskam i sa 1 sekcijom prskalice:	Izvršite kalibraciju za 1 strelu	
Samo leva sekcija prskalice (ILI)	Da	Ne
Samo srednja sekcija prskalice (ILI)	Da	Ne
Samo desna sekcija prskalice	Da	Ne

Kalibracije za 3 strele: Uvek izvršite kalibraciju za 3 sekcije prskalice ako zamenjujete mlaznice da biste povećali ili smanjili opseg stopa primene.

Напомена: Ako ne izvršavate opcionu kalibraciju za 2 strele ili kalibraciju za 1 strelu, prskalica koristi proračune iz kalibracije za 3 strele u svim kombinacijama sekcija prskalice.

Оpciona kalibracija za 2 strele: Kalibrišite levu i srednju sekciju prskalice, desnu i srednju sekciju prskalice ili levu i desnu sekciju prskalice ako najčešće prskate sa ovim kombinacijama sekcija. Izvršite ovu opcionu kalibraciju kada izvršite kalibraciju za 3 sekcije prskalice.

Напомена: Kalibracija koju izvršavate za dve sekcije prskalice koristi se kad god prskate bilo kojom kombinacijom dveju sekcija prskalice.

Напомена: Kalibraciju možete da izvršavate samo za 1 par sekcija prskalice kada je reč o kalibraciji za 2 strele. Kalibraciju vršite iz onog para sekcija prskalice koji najviše koristite. Sistem prskalice koristi proračun za 2 strele kada prskate u kombinaciji leve i srednje ili desne i srednje sekcije.

Опциона калибрација за 1 стрелу: Kalibriшите, levu, srednju ili desnu sekciju prskalice koju najčešće koristite sa jednom sekcijom prskalice. Izvršite ovu opcionu kalibraciju kada izvršite kalibraciju za 3 sekcije prskalice i kalibraciju za 2 sekcije prskalice.

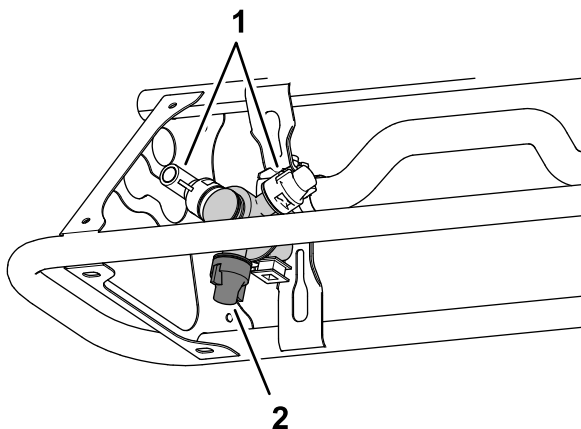
Напомена: Kalibraciju možete da izvršavate samo za 1 i 3 sekcije prskalice kada je reč o kalibraciji za 1 strelu. Kalibraciju vršite iz one sekcije prskalice koju najviše koristite. Sistem prskalice koristi proračun za 1 strelu kada prskate pomoću leve, srednje ili desne sekcije.

Припрема за тест протока

1. Pobrinite se da mlaznice koje nameravate da koristite budu u aktivnom (spuštenom) položaju (Слика 40).

Важно: Sve mlaznice koje se nalaze u aktivnom položaju moraju biti iste boje.

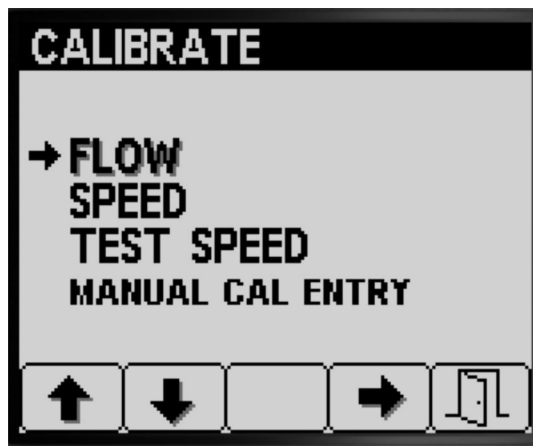
Напомена: Da bi se postigli najbolji rezultati, trebalo bi da mlaznice u aktivnom položaju imaju isti nivo habanja.



Слика 40

g192604

1. Резервни положај млазнице 2. Активни положај прскalice
2. Pritisnite dugme 1 ili 2 u podmeniju CALIBRATION (Kalibracija) da biste prešli na opciju FLOW (Protok)(Слика 41).



Слика 41

g192583

3. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju „Flow calibration“ (Kalibracija protoka) (Слика 41).
4. Napunite rezervoar prskalice do pola – 600 l vode (Слика 42).

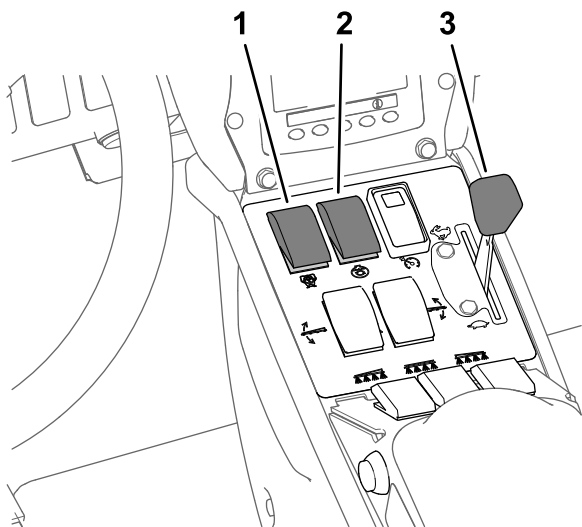
Напомена: Kalibraciju protoka možete otkazati pritiskom na dugme 5. Prikazaće se poruka kojom se potvrđuje da ste otkazali kalibraciju protoka.



Слика 42

g192582

5. Aktivirajte parkirnu kočnicu (Слика 42).
6. Pokrenite motor i spustite spoljne sekcije.
7. Postavite prekidač pumpe u položaj ON (Uključeno) (Слика 43).



Слика 43

g192636

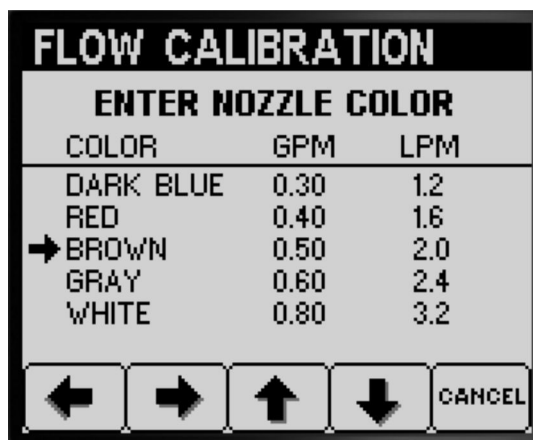
1. Prekidač pumpe prskalice
3. Ručica gasa
2. Prekidač mućkanja

8. Pomerite ručicu gasa u položaj FAST (Brzo) (Слика 43) i ostavite motor da radi 10 minuta.

Важно: Morate da postignete radnu temperaturu hidrauličnog sistema pre nego što nastavite sa preostalim koracima kalibracije protoka.

Припрема за тест прикупљања

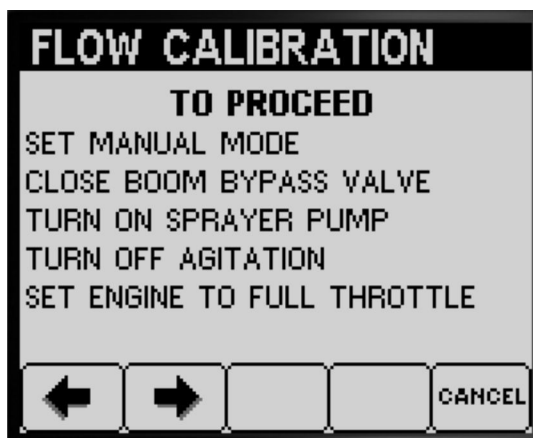
1. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na sledeći korak (Слика 42).
2. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste izabrali mlaznice koje su postavljene na aktivnom položaju prskalice na sledeći način:
 - Za mašine kod kojih se boje mlaznica podudaraju sa brzinama protoka opisanim na slici Слика 44, izaberite boju mlaznica postavljenih na aktivnom položaju prskalice.
 - Za mašine kod kojih se boje mlaznica **ne podudaraju** sa brzinama protoka opisanim na slici Слика 44, izaberite brzinu protoka (l/min) mlaznica postavljenih na aktivnom položaju prskalice.



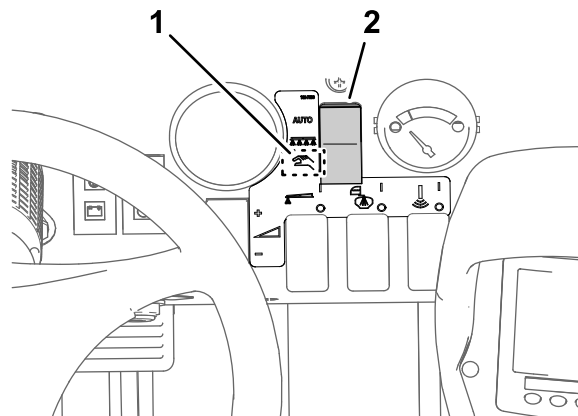
Слика 44

g192605

3. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na sledeći korak (Слика 44).
4. Postavite prekidač režima prskalice u ručni položaj (Слика 45).



g192606

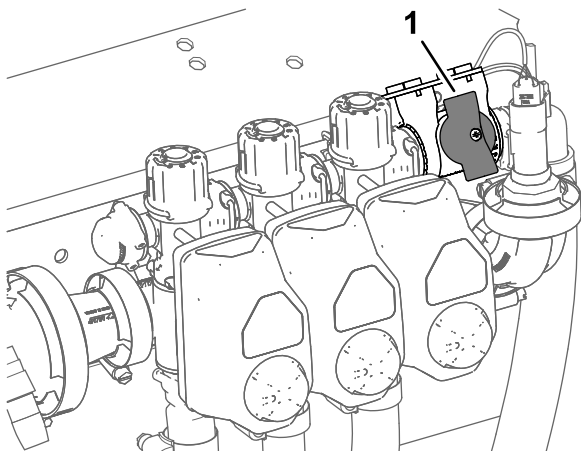


Слика 45

g192608

1. Položaj ručnog režima
2. Prekidač za režim prskalice

5. Okrenite dugme za zaustavni bajpas ventil sekcije u zatvoreni položaj (Слика 45).



Слика 46

g192607

1. Zaustavni bajpas ventil sekcije (zatvoreni položaj)

6. Podesite prekidač za mućkanje u položaj OFF (Isključeno), a ručicu gasa podesite u položaj FAST (Brzo) (Слика 43).
7. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na sledeći korak (Слика 45).

Припрема секција прскалице за тест прикупљања

1. Podesite prekidače sekcija prskalice na sledeći način:

Напомена: Pogledajte [Припрема за тест протока \(страна 19\)](#).

- Izaberite prekidače leve, srednje i desne sekcije za **kalibraciju za 3 sekcije prskalice**.

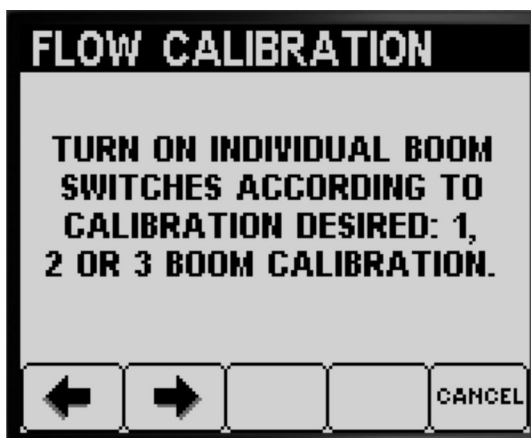
Важно: Ovu kalibraciju morate da izvršite.

- Izaberite prekidače za one 2 sekcije prskalice koje ste u odeljku [Procena tipa kalibracije protoka koja treba izvršiti \(страна 18\)](#) identifikovali za kalibraciju za 2 sekcije prskalice.

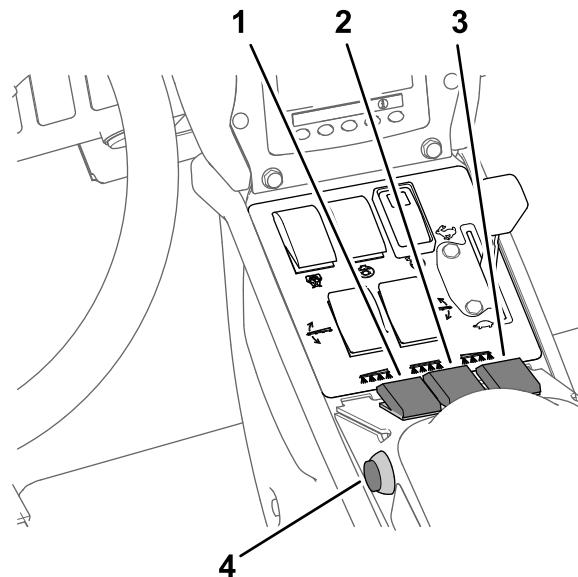
Напомена: Izvršite ovu opcionu kalibraciju kada izvršite kalibraciju za 3 sekcije prskalice.

- Izaberite prekidač leve, srednje ili desne sekcije prskalice koju ste u odeljku [Procena tipa kalibracije protoka koja treba izvršiti \(страна 18\)](#) identifikovali za kalibraciju za 1 sekciju prskalice

Напомена: Izvršite ovu opcionu kalibraciju kada izvršite kalibraciju za 3 sekcije prskalice i kalibraciju za 2 sekcije prskalice.



g192867



Слика 47

g192944

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Prekidač leve sekcije prskalice | 3. Prekidač desne sekcije prskalice |
| 2. Prekidač srednje sekcije prskalice | 4. Prekidač glavne sekcije prskalice |

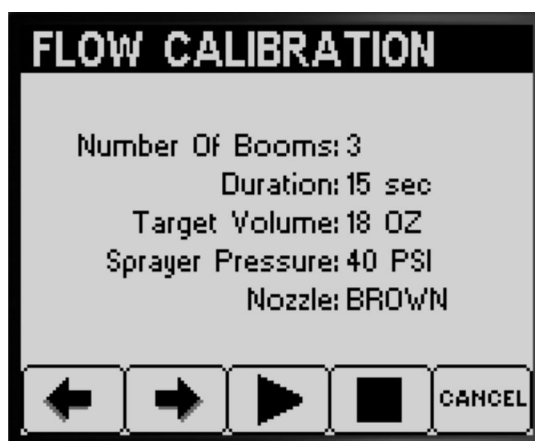
2. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na sledeći korak (Слика 47).
3. Na ekranu „Repeat the Following Test“ (Ponavljanje sledećeg testa) pritisnite dugme 2 da biste pokrenuli test prikupljanja za sekciju prskalice (Слика 48).



Слика 48

g192945

ispod mlaznice prskalice za potrebe testa prikupljanja.



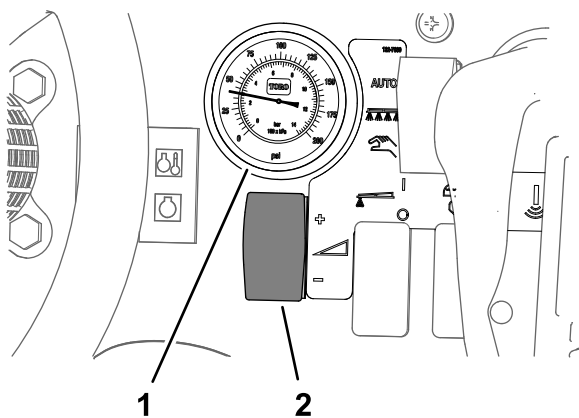
Слика 50

g192976

Izvođenje testa prikupljanja za sekciju prskalice

Напомена: Pripremite graduisanu posudu za prikupljanje.

1. Postavite prekidač glavne sekcije u položaj ON (Uključeno) (Слика 47).
2. Koristite prekidač za stopu primene da biste pritisak u sistemu prskalice podesili na približno 276 kPa; pogledajte sliku Слика 49.



Слика 49

g192699

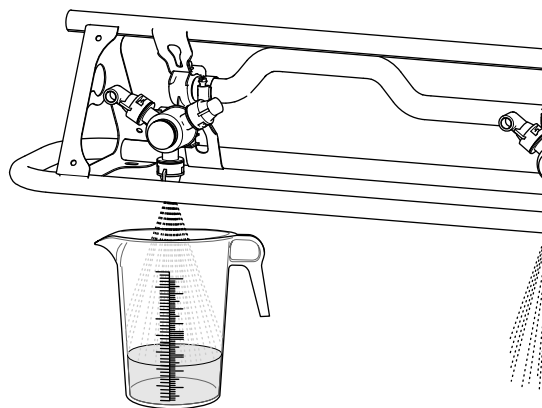
1. Manometar (sistem prskalice)
2. Prekidač stope primene

3. Postavite prekidač glavne sekcije u položaj OFF (Isključeno) (Слика 47).
4. Na ekranu za reprodukovanje testa prikupljanja potvrdite broj strela i boju mlaznice, a zatim pritisnite dugme 3 da biste pokrenuli test prikupljanja (Слика 50).

Напомена: Na raspolaganju vam je 14 sekundi za pomeranje do zadnje strane mašine i postavljanje graduisane posude za prikupljanje

Напомена: Sistem prskalice automatski otvara ventile sekcije, mlaznice prskalice prskaju tokom testa prikupljanja, a zatim sistem prskalice automatski isključuje ventil sekcije.

5. Prikupljajte vodu iz mlaznice prskalice dok se protok prskalice ne zaustavi (Слика 51).



Слика 51

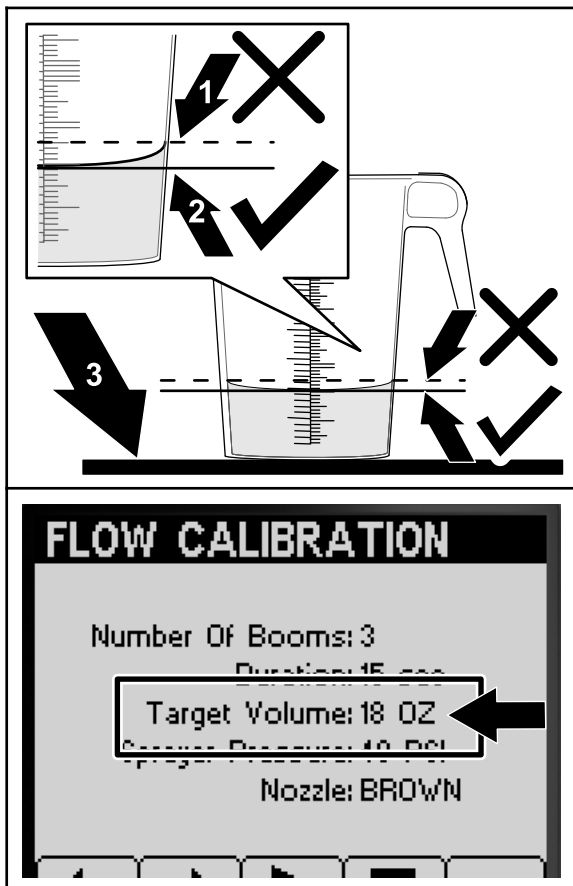
g193177

6. Postavite graduisanu posudu za prikupljanje na nivelisanu površinu i evidentirajte zapreminu tečnosti (Слика 52).

Важно: Dok očitavate vrednosti graduisane posude, ona mora biti postavljena na nivelisanu površinu.

Важно: Dok očitavate vrednosti graduisane posude, očitajte zapreminu tečnosti u graduisanoj posudi na najnižoj tački krive površine tečnosti.

Важно: Male greške tokom očitavanja zapreminu tečnosti u graduisanoj posudi znatno utiču na tačnost kalibracije prskalice.



Слика 52

g193416

1. Najviša tačka krive površine tečnosti (**nemojte** meriti ovde)
 2. Najniža tačka krive površine tečnosti (**merite ovde**)
 3. Ravna površina
-
7. Uporedite zapreminu tečnosti u graduisanoj posudi za prikupljanje sa vrednošću „Target Volume“ (Ciljna zapremina) koja se prikazuje na InfoCenter ekranu (Слика 52).

Напомена: Potrebna vam je da zapremina tečnosti u graduisanoj posudi za prikupljanje bude $\pm 7,4$ ml u odnosu na ciljnu zapreminu prikazanu na InfoCenter ekranu.

8. Ako je nivo tečnosti u graduisanoj posudi za prikupljanje za 7,4 ml viši ili za 7,4 ml niži od ciljane zapremine, postupite na jedan od sledećih načina:
 - Ako zapremina tečnosti u graduisanoj posudi za prikupljanje iznosi $\pm 7,4$ ml u odnosu na ciljnu zapreminu prikazanu na InfoCenter ekranu, pritisnite dugme 2.
 - Ako je zapremina premala, pomoću prekidača za stopu povećajte

pritisak u sistemu prskalice i pređite na sledeći korak.

- Ako je zapremina prevelika, pomoću prekidača za stopu primene smanjite pritisak u sistemu prskalice i pređite na sledeći korak.
9. Ponavljajte korake od 4 do 8 dok zapremina tečnosti u graduisanoj posudi za prikupljanje ne dostigne vrednost od $\pm 7,4$ ml u odnosu na ciljnu zapreminu prikazanu na InfoCenter ekranu.
 10. Pritisnite dugme 2 da biste prešli u **Proračun kalibracije** (страна 23).

Proračun kalibracije

1. Postavite prekidač glavne sekcije u položaj ON (Uključeno) (Слика 53).



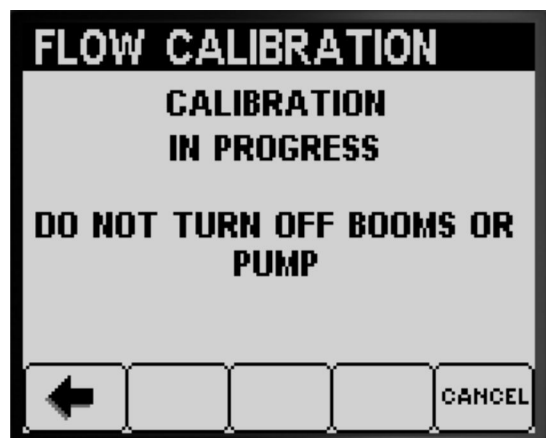
Слика 53

g192853

2. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na početak proračuna kalibracije (Слика 53).

Напомена: U sistemu InfoCenter na ekranu se prikazuje proces kalibracije (Слика 54).

Напомена: Секције прскalice прскају 3 минута док машина израчунава корекцију калибрације.

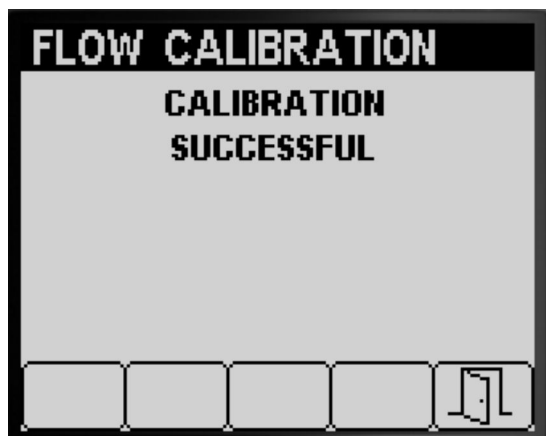


Слика 54

g192852

Kada se proces kalibracije završi, na ekranu će se prikazati jedna od sledećih poruka:

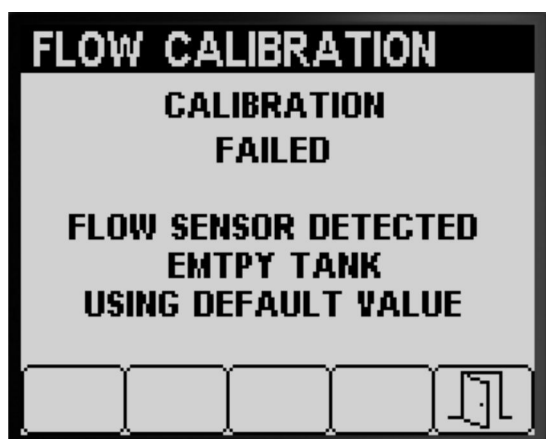
- Prikazuje se poruka sa potvrdom da je kalibracija protoka uspeła (Слика 55).



Слика 55

g192866

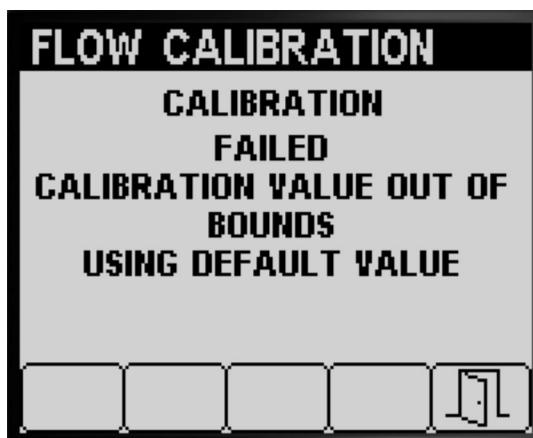
- Prikazuje se poruka sa informacijom da kalibracija protoka nije uspeła (Слика 56).



Слика 56

g192865

Ako je vrednost kalibracije izvan granica (Слика 57), obratite se ovlašćenom serviseru kompanije Toro; u suprotnom, pregledajte poruku o grešci i ponovite korake kalibracije iz odeljaka [Priprema za test prikupljanja](#) (strana 20), [Izvođenje testa prikupljanja za sekciju prskalice](#) (strana 22) i [Proračun kalibracije](#) (strana 23).



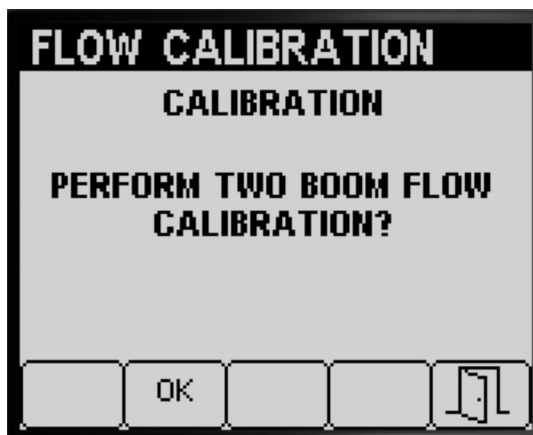
Слика 57

g192864

3. Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana za kalibraciju brzine (Слика 55, Слика 56 i Слика 57).
4. Pomerite ručicu gasa u položaj IDLE (Prazan hod), isključite motor i uklonite ključ za paljenje.

Izvršavanje kalibracije za 2 sekcije prskalice

Ako ste završili kalibraciju za 3 sekcije prskalice, InfoCenter će vas pozvati da izvršite kalibraciju za 2 sekcije prskalice (Слика 58); postupite na jedan od sledećih načina:



Слика 58

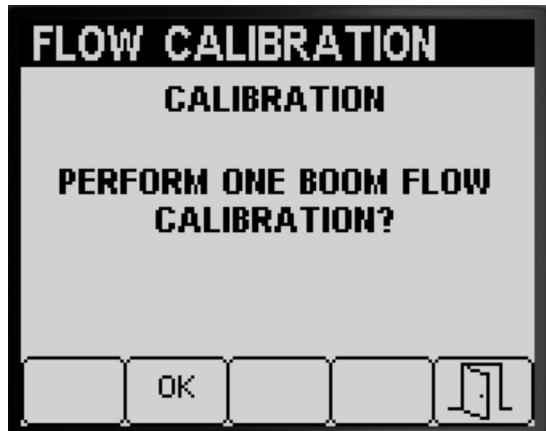
g192943

- Ako ne morate da izvršite kalibraciju za 2 sekcije prskalice, pritisnite dugme 5 da biste se vratili na ekran „Calibrate“ (Kalibrisanje) (Слика 58).
- Pritisnite dugme 2 da biste prešli na korake kalibracije iz odeljka [Priprema sekcija prskalice za test prikupljanja](#) (strana 21).

Напомена: Podešavaćete samo one prekidače sekcija prskalice (Слика 38) u položaj ON (Uključeno) koje ste identifikovali za kalibraciju u odeljku [Procena tipa kalibracije protoka koja treba izvršiti](#) (strana 18).

Izvršavanje kalibracije za 1 sekciju prskalice

Ako ste završili kalibraciju za 3 sekcije prskalice i kalibraciju za 2 sekcije prskalice, InfoCenter će vas pozvati da izvršite kalibraciju za 1 sekcije prskalice (Слика 59); postupite na jedan od sledećih načina:



Слика 59

g192942

- Ako ne morate da izvršite kalibraciju za 1 sekcije prskalice, pritisnite dugme 5 da biste se vratili na ekran „Calibrate“ (Kalibrisanje) (Слика 59).
- Pritisnite dugme 2 da biste prešli na korake kalibracije iz odeljka [Priprema sekcija prskalice za test prikupljanja](#) (strana 21).

Напомена: Podešavaćete samo onaj prekidač sekcija prskalice (Слика 38) u položaj ON (Uključeno) koji ste identifikovali za kalibraciju u odeljku [Procena tipa kalibracije protoka koja treba izvršiti](#) (strana 18).

Speed Calibration (Kalibracija brzine)

Priprema za kalibraciju brzine

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 u podmeniju CALIBRATION (Kalibracija) da biste prešli na opciju SPEED (Brzina) (Слика 60).



Слика 60

g192290

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju „Speed calibration“ (Kalibracija brzine) (Слика 60).
3. Napunite rezervoar prskalice do pola – 600 l vode (Слика 61).



Слика 61

g192303

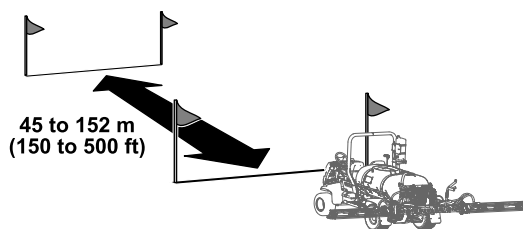
Напомена: Kalibraciju brzine možete da otkazete pritiskom na dugme 5; prikazaće se poruka kojom se potvrđuje da ste otkazali kalibraciju brzine.



Слика 62

g192423

4. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na sledeći korak (Слика 61).
5. Označite početnu liniju na površini za testiranje na travnjaku (Слика 63).



Слика 63

g192333

6. Pomoću točkića za merenje označite rastojanje od 45 do 152 m; evidentirajte izmereno rastojanje u nastavku (Слика 64).



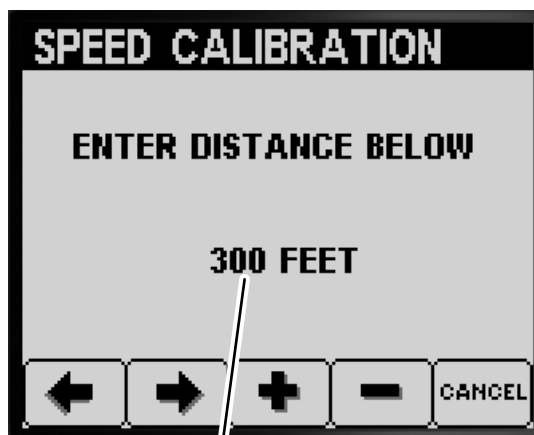
Слика 64

g192349

Напомена: Rastojanje za testiranje od 92 do 152 m omogućava bolje rezultate kalibracije.

Uneta vrednost rastojanja: _____

7. Označite završnu liniju na površini za testiranje na travnjaku (Слика 33).
8. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na sledeći korak (Слика 64).
9. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste promenili unetu vrednost rastojanja u sistemu InfoCenter i pritisnite dugme 2 (Слика 65).



1

Слика 65

g192348

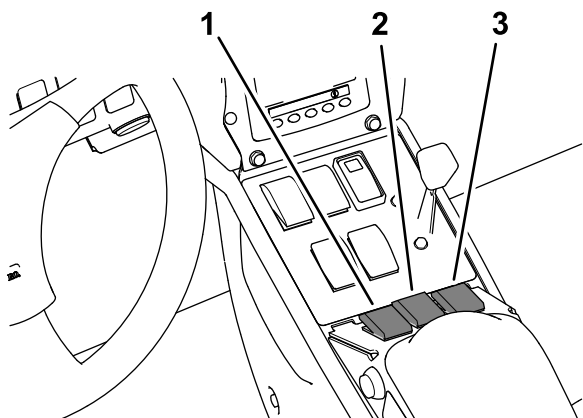
1. Uneta vrednost rastojanja

Izvršavanje kalibracije brzine

1. Pomerite mašinu tako da njeni prednji pneumatici budu poravnati sa početnom linijom.
2. Uverite se da se na centralnoj konzoli mašine prekidači za ventile za 3 sekcije nalaze u položaju OFF (Isključeno).



g192356



g192354

Слика 66

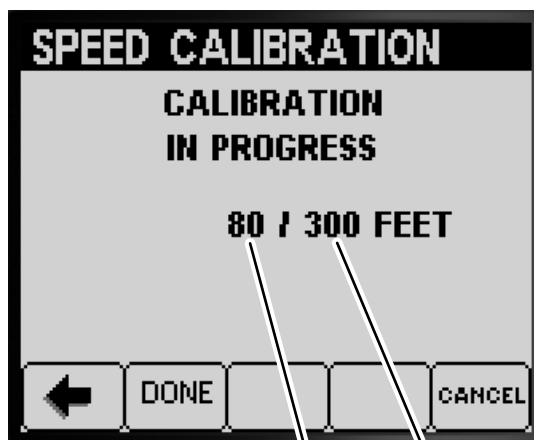
1. Prekidač leve sekcije
2. Prekidač srednje sekcije
3. Prekidač desne sekcije

3. Pritisnite dugme 2 sistema InfoCenter i vozite do završne linije (Слика 66 i Слика 63).

Напомена: Izmerena vrednost rastojanja treba da se poveća.

4. Pritisnite dugme 2 (DONE) (Završeno) kada se prednji pneumatik mašine nađe na završnoj liniji (Слика 67).

Напомена: Ako se izmerena vrednost rastojanja i uneta vrednost rastojanja ne podudaraju, računar sistema prskalice automatski koriguje izmerenu vrednost rastojanja.

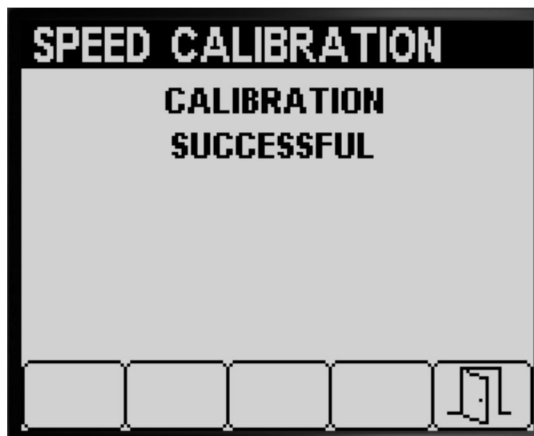


g192380

Слика 67

1. Izmerena vrednost rastojanja
2. Uneta vrednost rastojanja

- Prikazuje se poruka sa potvrdom da je kalibracija brzine uspeła (Слика 68).



g192425

Слика 68

- Prikazuje se poruka sa potvrdom da kalibracija brzine nije uspeła (Слика 69).

Напомена: Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana za kalibraciju brzine.

Напомена: Ako je vrednost kalibracije izvan granica (Слика 69), obratite se ovlašćenom serviseru kompanije Toro; u suprotnom, pregledajte poruku o grešci i ponovite korake kalibracije iz odeljaka, [Priprema za kalibraciju brzine \(strana 25\)](#) i [Izvršavanje kalibracije brzine \(strana 26\)](#).



Слика 69

g192424



Слика 70

g193668

5. Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana za kalibraciju brzine (Слика 68 ili Слика 69).
6. Pomerite ručicu gasa u položaj SLOW (Sporo), isključite motor, aktivirajte parkirnu kočnicu i uklonite ključ za paljenje.

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju SPEED CALIBRATION (Kalibracija brzine) (Слика 70).
3. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na opciju SPEED (Brzina)(Слика 71).

Test Speed (Ispitna brzina)

Koristite funkciju za testiranje brzine da biste simulirali signal brzine kretanja za rad prskalice u stanju mirovanja za sledeće testove:

- Podesite bajpas ventile sekcije (ručni režim); pogledajte *priručnik za operatera* za datu mašinu.
- Potvrdite test prikupljanja za mašine koje rade u režimu stope primene.

Напомена: Ако деактивирате parkirnu kočnicu ili pomerite mašinu dok koristite simulaciju testa brzine, InfoCenter će izaći iz simulacije.

Korišćenje ispitne brzine

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 u podmeniju CALIBRATION (Kalibracija) da biste prešli na opciju TEST SPEED (Ispitna brzina)(Слика 70).



Слика 71

g193671

4. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste povećali ili smanjili simuliranu brzinu (Слика 71).
5. Pritisnite dugme 2 da biste prešli na opciju ON/OFF (Uključivanje/isključivanje)(Слика 72).



g193669



g193322

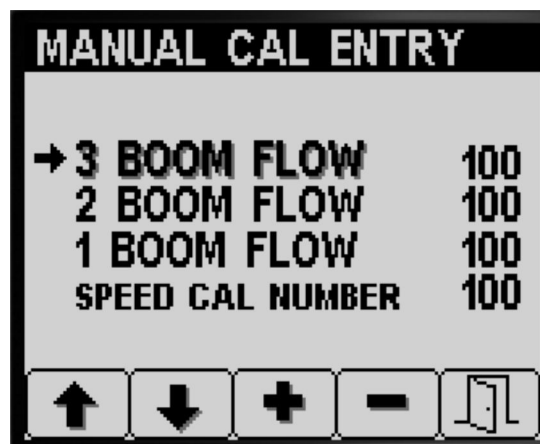
Слика 73



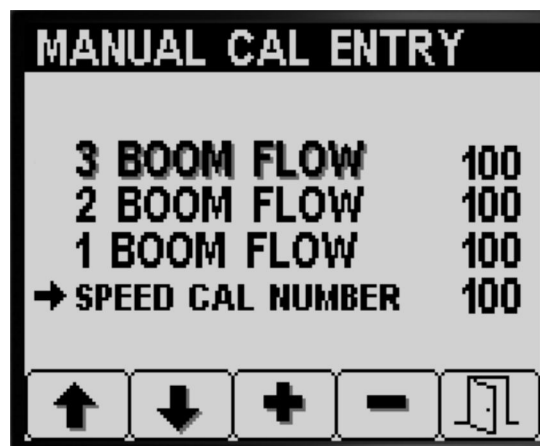
g193670

Слика 72

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju „Speed calibration“ (Kalibracija brzine) (Слика 73).
3. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste izabrali opciju protoka ili brzine za strelu (Слика 74).



g193543



g193544

Слика 74

6. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali opciju ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) za simulaciju ispitne brzine (Слика 72).
7. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanja, izašli iz ekrana TEST SPEED (Ispitna brzina) i vratili se u ekran CALIBRATE (Kalibrisanje) (Слика 72).

Korišćenje ručnih unosa vrednosti kalibracije

Koristite ekran za ručni unos vrednosti kalibracije da biste prikazali vrednosti kalibracije za 3 sekcije (strele) prskalice, 2 sekcije (strele) prskalice, 1 sekciju (strelu) prskalice i brzinu.

Важно: Ovi unosi kalibracije predstavljaju brojeve koji se koriste za izračunavanje faktora korekcije protoka i brzine. Ove brojeve nemojte menjati. Koristite procedure [Flow Calibration \(Kalibracija protoka\)](#) (strana 18) i [Speed Calibration \(Kalibracija brzine\)](#) (strana 25).

1. Pritisnite dugme 1 ili 2 u podmeniju CALIBRATE (Kalibrisanje) da biste prešli na opciju MANUAL CAL ENTRY (Ručni unos vrednosti kalibracije) (Слика 73).
4. Pritisnite dugme 3 ili 4 da biste promenili vrednost faktora korekcije (Слика 74).
5. Pritisnite dugme 5 da biste sačuvali podešavanja, izašli iz ekrana MANUAL CAL ENTRY

(Ručni unos vrednosti kalibracije) i vratili se u ekran CALIBRATE (Kalibrisanje) (Слика 74).

Током рада

Ekрани površine prskanja u sistemu InfoCenter

Koristite ekrane površine da biste dobili informacije o sledećem:

- Naprskana površina (akri, hektari ili 1000 ft²)
- Naprskana zapremina (američki galoni ili litre)

Korišćenje ekrana ukupne površine

- Koristite ekran ukupne površine za praćenje ukupnog broja jutara i galona kojima ste naprskali sve površine od trenutka kada su informacije o ukupnoj površini i zapremini ukupne površine poslednji put resetovane.
- Informacije možete da koristite na ekranu ukupne površine da biste pratili površinu i količinu hemikalije utrošenu na mestu rada.
- Informacije o naprskanoj ukupnoj površini i ukupnoj zapremini prikupljaju se dok ih ne resetujete. Pritisnite i zadržite dugme 4 da biste resetovali informacije o ukupnoj površini i ukupnoj zapremini.

Важно: Resetovanjem ukupne površine i ukupne zapremine na ekranu ukupne površine resetuju se sve informacije o podoblasti i zapremine podoblasti za sve aktivne i neaktivne podoblasti.

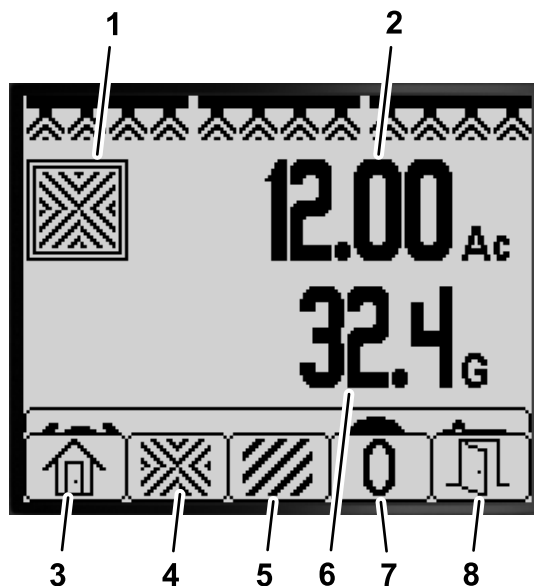
1. Na početnom ekranu odmah pritisnite i zadržite bilo koje dugme da biste otvorili traku menija (Слика 75 i Слика 76).



Слика 75

g194882

2. Pritisnite dugme 2 da biste se vratili na ekran ukupne površine (Слика 76).



Слика 76

Екран укупне површине

g194884

- | | |
|--|---|
| 1. Ikona ukupne površine | 5. Prikaz ekrana podoblasti |
| 2. Ukupna naprskana površina (u jutrima) | 6. Ukupna naprskana površina (u američkim galonima) |
| 3. Povratak na početni ekran | 7. Resetujte ukupnu naprskanu površinu i zapreminu. |
| 4. Prikaz ekrana ukupne površine | 8. Izlazak |
3. Koristite InfoCenter dugmad (Слика 76) za izvršavanje sledećih radnji:
 - Pritisnite dugme 1 da biste se vratili na početni ekran.
 - Pritisnite dugme 2 da biste se vratili na ekran ukupne površine.
 - Pritisnite dugme 4 da biste resetovali ukupnu naprskanu površinu i zapreminu.
 - Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz trake menija.

Korišćenje ekrana podoblasti

- Koristite pojedinačnu podoblast za svako prskanje na vašoj lokaciji. Možete da koristite do 20 podoblasti za prikupljanje informacija o prskalici za poslove prskanja na lokaciji.
- Informacije možete da koristite na ekranima podoblasti da biste pratili površinu i količinu hemikalije po svakom prskanju za koje definišete podoblast.
- Informacije o naprskanoj površini i zapremini prikupljaju se za aktivnu podoblast u memoriji sistema prskalice dok je ne resetujete. Pritisnite i zadržite dugme 4 da biste resetovali podoblast ili

resetujte informacije o ukupnoj površini i ukupnoj zapremini na ekranu ukupne površine.

Напомена: Resetovanjem ukupne površine i ukupne zapremine na ekranu ukupne površine resetuju se sve informacije o podoblasti i zapremine podoblasti za sve aktivne i neaktivne podoblasti.

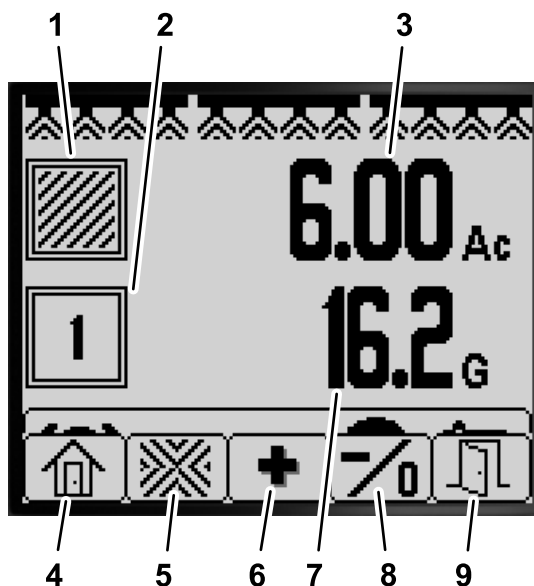
Напомена: Ako su podaci o naprskanoj zapremini i naprskanoj površini za izabranu podoblast izbrisani, sistem prskalice oduzima naprskanu zapreminu i površinu podoblasti od podataka ukupne naprskane zapremine i površine.

- Da biste aktivirali neku drugu podoblast, pritisnite i otpustite dugme 3 ili 4 u sistemu InfoCenter.

Важно: Број приказан у пољу испод иконе подобласти показује активну подобласт за коју се прикупљају информације о запремини и површини.

- Ako u aktivnoj podoblasti postoje podaci koji vam nisu potrebni, resetujte informacije o naprskanoj površini i zapremini za tu podoblast.

1. Pređite u meni podoblasti na sledeći način:



Слика 77

Екран подобласти

g194883

- | | |
|---|---|
| 1. Ikona podoblasti | 6. Izaberite sledeću podoblast |
| 2. Aktivna podoblast | 7. Naprskana zapremina u aktivnoj podoblasti (u američkim galonima) |
| 3. Naprskana površina u aktivnoj podoblasti (u jutrima) | 8. Izaberite prethodnu podoblast; zadržite dugme da biste resetovali naprskanu površinu i zapreminu za aktivnu podoblast. |
| 4. Povratak na početni ekran | 9. Izlazak |
| 5. Prikaz ekrana ukupne površine | |

- Na početnom ekranu pritisnite i zadržite dugme 5 da biste otvorili traku menija, a zatim pritisnite dugme 2 da biste izabrali ekran podoblasti (Слика 77).
- Na ekranu ukupne površine pritisnite i zadržite dugme 5 da biste otvorili traku menija, a zatim pritisnite dugme 3 da biste izabrali ekran podoblasti (Слика 77).

2. Koristite InfoCenter dugmad (Слика 77) za izvršavanje sledećih radnji:

- Pritisnite dugme 1 da biste se vratili na početni ekran.
- Pritisnite dugme 2 da biste se vratili na ekran ukupne površine.
- Pritisnite dugme 3 da biste promenili aktivnu podoblast u sledeću podoblast.
- **Pritisnite i otpustite** dugme 4 da biste promenili aktivnu podoblast u prethodnu podoblast. **Pritisnite i zadržite** dugme 4

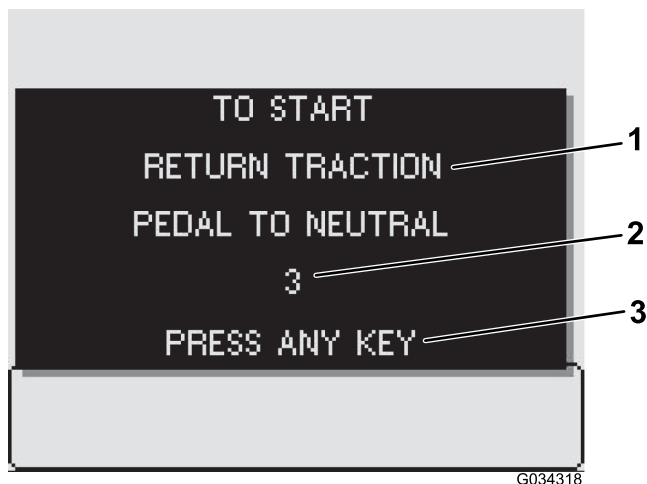
da biste resetovali naprskanu površinu i zapreminu za aktivnu podoblast.

- Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz trake menija.

Obaveštenja sistema InfoCenter

Obaveštenja za operatera automatski se prikazuju na ekranu sistema InfoCenter kada rad mašine zahteva dodatnu radnju. Na primer, ako pokušate da pokrenete motor dok pritiskate papučicu gasa, prikazaće se obaveštenje koje ukazuje da papučica gasa mora da bude u NEUTRALNOM položaju.

Za svako obaveštenje koje se prikaže postoji uslov (npr. sprečeno pokretanje ili zaustavljen motor), kôd obaveštenja (broj), kvalifikator (uzrok prikazivanja obaveštenja) i prikaz teksta (ono što se za obaveštenje prikazuje kao tekst na ekranu), kao što je prikazano na slici [Слика 78](#).



Слика 78

g034318

1. Prikaz teksta
2. Kôd obaveštenja
3. Pritisnite bilo koji taster sistema InfoCenter da biste izbrisali tekst sa ekrana prikaza.

Напомена: Obaveštenja se ne evidentiraju u evidenciju grešaka.

Напомена: Obaveštenje možete da uklonite sa prikaza displeja pritiskom na bilo koji od tastera sistema InfoCenter.

U sledećoj tabeli potražite sva obaveštenja sistema InfoCenter:

Tabela sa obaveštenjima

Uslov	Kôd	Kvalifikator	Prikaz teksta
Start Prevented (Pokretanje je sprečeno)	2	Pump switch active (Prekidač pumpe je aktivan)	To start, turn pump off (Za pokretanje isključite pumpu)
Start Prevented (Pokretanje je sprečeno)	3	Not in NEUTRAL (Nije u neutralnom položaju)	To start, return traction pedal to neutral (Za pokretanje vratite papučicu gasa u neutralan položaj)
Start Prevented (Pokretanje je sprečeno)	4	Out of seat (Nije u sedištu)	To start, must be seated or set the parking brake (Za pokretanje morate biti u sedištu ili podesiti parkirnu kočnicu)
Start Prevented (Pokretanje je sprečeno)	5	Starter engage timeout (Isteklo je vreme za aktiviranje startera)	To start, rest starter (Za pokretanje ponovo pokrenite starter)

Tabela sa obaveštenjima (cont'd.)

Uslov	Kôd	Kvalifikator	Prikaz teksta
Start Prevented (Pokretanje je sprečeno)	6	Rinse pump active (Pumpa za ispiranje je aktivna)	To start, turn off rinse pump (Za pokretanje isključite pumpu za ispiranje)
Engine Stopped (Motor je zaustavljen)	102	Out of seat (Nije u sedištu)	Engine stop due to operator out of seat (Motor je zaustavljen jer operater nije u sedištu)
Engine Stopped (Motor je zaustavljen)	103	Parking brake set (Parkirna kočnica je podešena)	Engine stop due to parking brake engaged (Motor je zaustavljen jer je aktivirana parkirna kočnica)
Pump Start Prevented (Pokretanje pumpe je sprečeno)	202	Boom active (Strela je aktivna)	To start pumo, turn booms off (Za pokretanje pumpe isključite strele)
Pump Start Prevented (Pokretanje pumpe je sprečeno)	203	Out of seat and parking brake not set (Nije u sedištu i parkirna kočnica nije podešena)	To start pump, must be seated or set the parking brake (Za pokretanje pumpe morate biti u sedištu ili podesiti parkirnu kočnicu)
Pump Start Prevented (Pokretanje pumpe je sprečeno)	204	Pump start when vehicle stopped (Pokretanje pumpe dok je vozilo zaustavljeno)	To start pump, move vehicle (Za pokretanje pumpe zaustavite vozilo)
Pump Start Prevented (Pokretanje pumpe je sprečeno)	205	Engine start (Pokretanje motora)	To start pump, stop cranking engine (Za pokretanje pumpe zaustavite verglanje motora)
Pump Turned Off (Pumpa je isključena)	206	Out of seat (Nije u sedištu)	To start pump, remain seated (Za pokretanje pumpe ostanite u sedištu)
Driving prevented (Vožnja je sprečena)	302	Parking brake engaged while driving (Parkirna kočnica je aktivirana tokom vožnje)	To continue driving, release parking brake (Za nastavak vožnje deaktivirajte parkirnu kočnicu)
Tank Status (Status rezervoara)	402	Low spray tank volume (Mala zapremina u rezervoaru prskalice)	Tank status, volume low (Status rezervoara, mala zapremina)
Tank Status (Status rezervoara)	403	Rinse pump active (Pumpa za ispiranje je aktivna)	Tank status, rinse pump on (Status rezervoara, pumpa za ispiranje je aktivna)
Parameter Status (Status parametara)	502	Wrong parameter value entered (Uneta je pogrešna vrednost parametra)	Parameter status, invalid value (Status parametara, nevažeća vrednost)
Parameter Status (Status parametara)	503	A value is outside the range of accepted values (Vrednost je van opsega prihvaćenih vrednosti)	Parameter status, invalid data defaults used (Status parametara, koriste se nevažeće podrazumevane vrednosti podataka)
Booms Turned Off (Strele su isključene)	802	Speed dropped (Opadanje brzine)	Booms turned off, stopped or moving too slowly (Strele su isključene, zaustavljene ili se presporo kreću)
GeoLink Configuration (GeoLink konfiguracija)	902	GeoLink controller conflict (Konflikt GeoLink kontrolera)	GeoLink Configuration, check GeoLink controllers (GeoLink konfiguracija, proverite GeoLink kontrolere)

Tabela sa obaveštenjima (cont'd.)

Uslov	Kôd	Kvalifikator	Prikaz teksta
GeoLink Configuration (GeoLink konfiguracija)	903	InfoCenter setting (Podešavanje sistema InfoCenter)	GeoLink configuration, check InfoCenter settings (GeoLink konfiguracija, proverite podešavanja sistema InfoCenter)
Flow Rate Meter (Merač brzine protoka)	1002	No flow signal (Nema signala protoka)	Flow meter, no flow detected (Merač protoka, protok nije detektovan)
Neutral switch (Prekidač za neutralni položaj)	1102	Neutral switch signal (Signal prekidača za neutralni položaj)	Neutral switch, motion while in neutral (Prekidač za neutralni položaj, pokret tokom neutralnog položaja)

Kodovi grešaka sistema InfoCenter

Kodovi grešaka se prikazuju na InfoCenter ekranu ako je došlo do problema sa elektronskim ili računarskim sistemom. Na primer, ako je osigurač za Toro elektronski kontroler otvoren, u sistemu InfoCenter prikazuje se kôd 1. U tabeli sa kodovima grešaka potražite spisak kodova grešaka i preporučenih radnji.

Tabela sa kodovima grešaka

ID greške	Pogođena komponenta ili sistem	Opis	Preporučena radnja
1	Glavni Toro elektronski kontroler (TEC)	Signal koji ulazi u glavni TEC ili iz njega izlazi je izvan opsega.	Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
2	Izlazni osigurač	Osigurač za glavni TEC je otvoren.	Zamenite osigurač; pogledajte priručnik za operatera.
3	Greška releja glavnog napajanja	Relej glavnog napajanja ne dovodi struju.	Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
4	Sistemska greška punjenja	Napon alternatora je previsok ili prenizak.	
14	Nekompatibilnost verzije softvera	Verzije softvera se ne podudaraju	
17	Isteklo je vreme za starter	Starter je predugo aktiviran.	
18	Prekidač za neutralni položaj papučice gasa	Prekidač papučice gasa ne odgovara brzini kretanja.	Prskanje je u ručnom režimu: obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.
19	Merač brzine protoka	Merač brzine protoka ne emituje signal tokom prskanja.	
41	Kontrolni ventil pumpe prskalice	Problem sa elektrikom TEC kontrolera.	Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro.

Održavanje

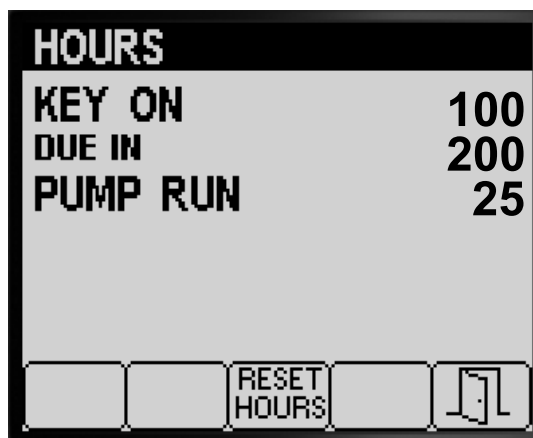
Ekran servisa

- Da biste pristupili ekranu „Service“ (Servis), pritisnite dugme 2 na ekranu glavnog menija kako biste prešli na opciju SERVICE (Servis)([Slika 79](#)); pogledajte odeljak [Pristup ekranu glavnog menija \(strana 4\)](#).



Слика 79

g192026



Слика 81

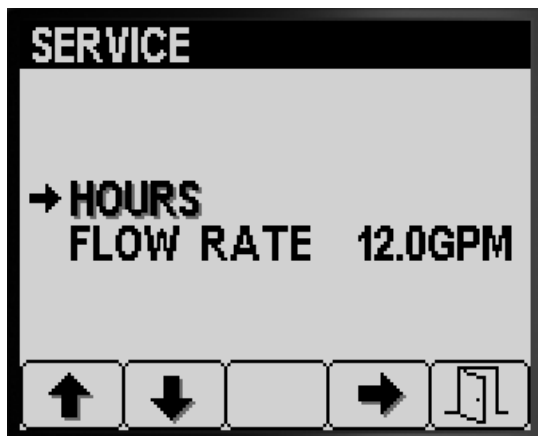
g192028

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni SERVICE (Servis)(Слика 79).

Na ovom ekranu se prikazuju i mogu da se prikazuju informacije o satima i brzini protoka.

Pregled radnih sati

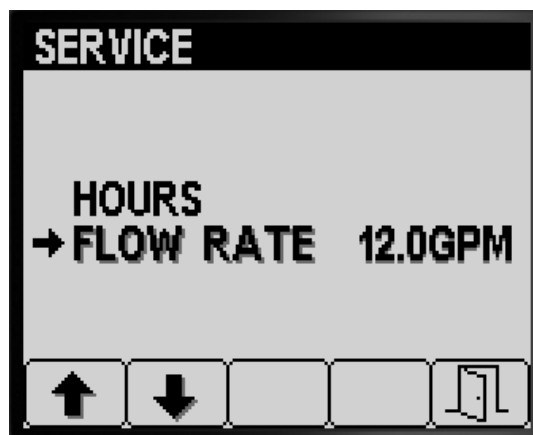
1. Pritiskajte dugme 1 ili 2 na ekranu „Service“ (Servis) dok ne dođete do opcije HOURS (Sati) (Слика 80).



Слика 80

g192029

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali stavku „Hours“ (Sati)(Слика 80).
3. Koristite informacije brojača (Слика 81) prikazane na ekranu da biste utvrdili sledeće:



Слика 82

g192027

- Broj sati tokom kojih se ključ nalazio u položaju ON (Uključeno).
- Broj sati do isticanja roka za servisiranje.
- Broj sati tokom kojih je pumpa prskalice radila.

4. Da biste resetovali sve informacije o brojaču, pritisnite dugme 3 (Слика 81).
5. Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana HOURS (Sati) i vratili se u ekran SERVICE (Service) (Слика 81).

Prikazivanje brzine protoka

Dok pumpa prskalice radi, prikažite brzinu protoka (Слика 82) koju meri merač protoka u sledećim jedinicama mere:

- Galoni u minuti
- Litri u minuti

Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana SERVICE (Servis) i vratili se u ekran MAIN MENU (Glavni meni) (Слика 82).

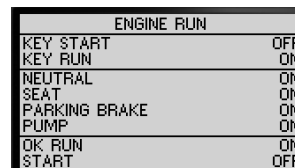
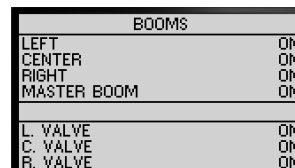
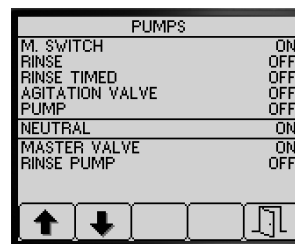
Ekрани dijagnostike

1. Da biste pristupili ekranu dijagnostike, pritisnite dugme 1 ili 2 na ekranu glavnog menija kako biste prešli na opciju DIAGNOSTICS (Dijagnostika)(Слика 83); pogledajte odeljak [Pristup ekranu glavnog menija \(страна 4\)](#).



Слика 83

g192025



Слика 85

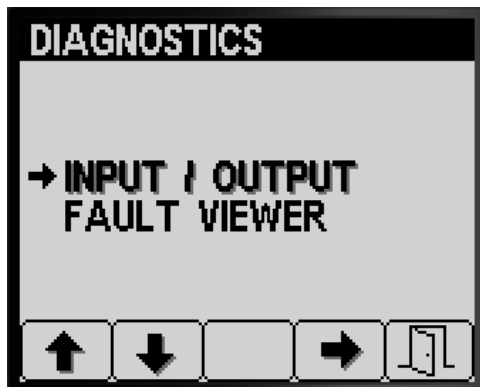
g192033

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni DIAGNOSTICS (Dijagnostika)(Слика 83).

Na ovom ekranu se prikazuju i mogu da se prikazuju informacije o ulazima, izlazima i greškama.

Prikazivanje izveštaja o ulazima/izlazima

1. Pritiskajte dugme 1 ili 2 na ekranu „Diagnostics“ (Dijagnostika) dok ne dođete do opcije INPUT/OUTPUT (Ulaz/izlaz) (Слика 84).



Слика 84

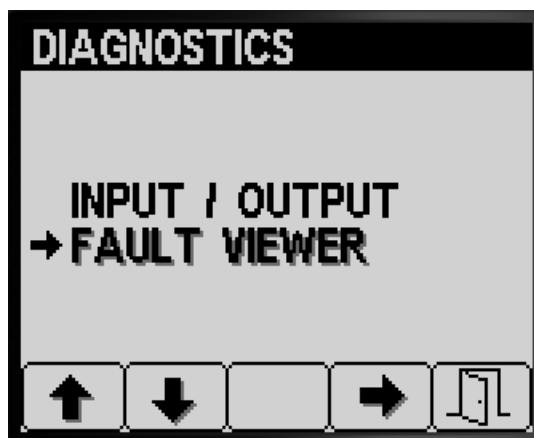
g192031

2. Pritisnite dugme 3 da biste izabrali stavku INPUT/OUTPUT (Ulaz/izlaz) (Слика 84).
3. Pomoću dugmeta 1 ili 2 pređite na informacije o stanju za ulaze i izlaze sistema prskalice i pregledajte ih (Слика 85).

4. Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana INPUT/OUTPUT (Ulaz/izlaz) i vratili se u ekran DIAGNOSTICS (Dijagnostika) (Слика 84).

Pregled grešaka sistema prskalice

1. Pritiskajte dugme 1 ili 2 na ekranu „Diagnostics“ (Dijagnostika) dok ne dođete do opcije FAULT VIEWER (Prikazivač grešaka) (Слика 86).

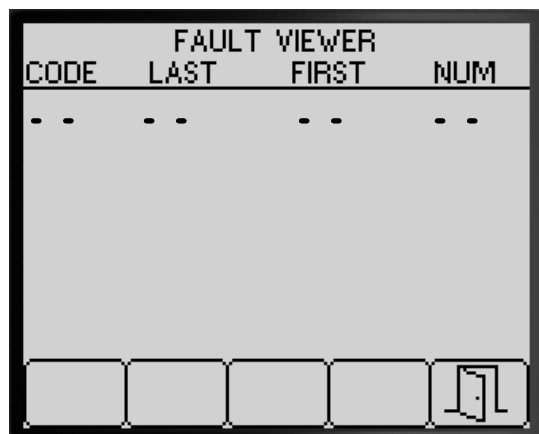


Слика 86

g192030

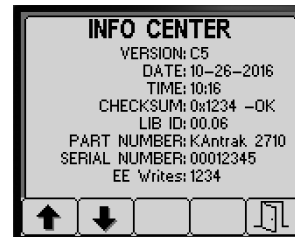
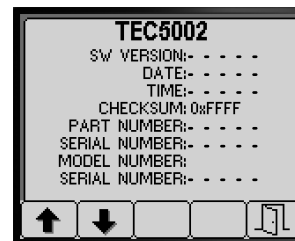
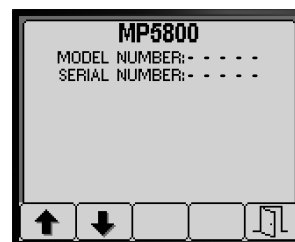
2. Pritisnite dugme 3 da biste izabrali vrednost FAULT VIEWER (Prikazivač grešaka) (Слика 86).
3. U prikazivaču grešaka potražite sistemski generisane greške za prskalicu (Слика 87).

Напомена: Ако у прегледачу видите наведене грешке, обратите се овлашћеном сервисеру компаније Toro.



Слика 87

g192032



Слика 89

g192034

4. Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana FAULT VIEWER (Prikazivač grešaka) i vratili se u ekran DIAGNOSTICS (Dijagnostika) (Слика 87).

Ekрани sa osnovnim informacijama

1. Da biste pristupili ekranu „About“ (Osnovne informacije), pritisnite dugme 1 ili 2 na ekranu MAIN MENU (Glavni meni) kako biste prešli na opciju ABOUT (Osnovne informacije) (Слика 88).



Слика 88

g192023

3. Pritisnite dugme 1 ili 2 da biste prešli na ekran sa informacijama o mašini, ekran sa informacijama o TEC kontroleru ili ekran sa informacijama o sistemu InfoCenter (Слика 89).
4. Pritisnite dugme 5 da biste izašli iz ekrana ABOUT (Osnovne informacije) i vratili se u ekran DIAGNOSTICS (Dijagnostika) (Слика 87).

2. Pritisnite dugme 4 da biste izabrali podmeni „About“ (Osnovne informacije) (Слика 88).

Напомене:

Напомене:



Count on it.